

Επίσημη Εφημερίδα L 330

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

50ό έτος
15 Δεκεμβρίου 2007

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΥΙΟΘΕΤΗΘΕΙΣΕΣ ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

★ Απόφαση αριθ. 1482/2007/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος για τη βελτίωση της λειτουργίας των συστημάτων φορολογίας στην εσωτερική αγορά (Fiscalis 2013) και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 2235/2002/ΕΚ 1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1483/2007 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2007, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 8

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/2007 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2007, για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 16η Δεκεμβρίου 2007 10

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1485/2007 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2007, για την καταχώριση ορισμένων ονομασιών στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Carne de Bísaro Transmontano ή Carne de Porco Transmontano (ΠΟΠ), Szegedi szalámi ή Szegedi téliszalámi (ΠΟΠ), Pecorino di Filiano (ΠΟΠ), Cereza del Jerte (ΠΟΠ), Garbanzo de Fuentesauco (ΠΓΕ), Lenteja Pardina de Tierra de Campos (ΠΓΕ), Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou) (ΠΓΕ), Skalický trdelník (ΠΓΕ)] 13

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1486/2007 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2007, για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποιήσεων των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Olives noires de Nyons (ΠΟΠ)] 15

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1487/2007 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2007, περί της θέσπισης απαγόρευσης της αλιείας ρέγγας στη ζώνη ICES IV βορείως γεωγραφικού πλάτους 53° 30' Β από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας	16
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1488/2007 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2007, περί απαγόρευσης της αλιείας του είδους μπερυτσίδες στις ζώνες I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII και XIV (κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών) από σκάφη με σημαία Πορτογαλίας	18
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1489/2007 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 29ης Νοεμβρίου 2007, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2423/2001 (ΕΚΤ/2001/13) σχετικά με την ενοποιημένη λογιστική κατάσταση του τομέα των νομισματικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων (ΕΚΤ/2007/18)	20

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συμβούλιο και Επιτροπή

2007/834/ΕΚ, Ευρατόμ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 22ας Νοεμβρίου 2007, σχετικά με τη θέση που πρέπει να τηρήσουν οι Κοινότητες στο διοικητικό συμβούλιο του Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας όσον αφορά την προσχώρηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στη συμφωνία για την ίδρυση Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Ιαπωνίας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, οι οποίες ενεργούν ως ένα μέρος	29
--	----

Συμβούλιο

2007/835/ΕΚ:

★ Απόφαση αριθ. 3/2007 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Αλγερίας, της 29ης Νοεμβρίου 2007, για τη σύσταση υποεπιτροπών της επιτροπής σύνδεσης και ομάδας εργασίας για τις κοινωνικές υποθέσεις	31
--	----

Επιτροπή

2007/836/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Σεπτεμβρίου 2007, σχετικά με μία διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 81 της συνθήκης ΕΚ (πόθεση COMP/E-2/39.143 — Opel) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 4277]	44
---	----

2007/837/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2007, για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 575/2007/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση στρατηγικών κατευθυντηρίων γραμμών για την περίοδο 2008-2013 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 5822]	48
--	----

2007/838/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2007, για την τροποποίηση της απόφασης 2006/415/EK για τη λήψη ορισμένων μέτρων προστασίας λόγω της εμφάνισης κρουσμάτων γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου H5N1 σε πουλερικά στην Πολωνία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 6597] ⁽¹⁾..... 51

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στην απόφαση 2007/787/EK του Συμβουλίου, της 29ης Νοεμβρίου 2007, σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας (ΕΕ L 317 της 5.12.2007) 60
- ★ Διορθωτικό στην απόφαση ΑΑΕΕ/3/2007 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 30ής Νοεμβρίου 2007, σχετικά με το διορισμό του Αρχηγού Αποστολής/Αστυνομικού Επιτρόπου της Αστυνομικής Αποστολής της ΕΕ (ΑΑΕΕ) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (ΕΕ L 329 της 14.12.2007) 60
- ★ Διορθωτικό στη συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της αλιείας μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ L 205 της 7.8.2007) 60



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΥΙΟΘΕΤΗΘΕΙΣΕΣ ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1482/2007/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Δεκεμβρίου 2007

σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος για τη βελτίωση της λειτουργίας των συστημάτων φορολογίας στην εσωτερική αγορά (Fiscalis 2013) και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 2235/2002/ΕΚ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και, ιδίως, το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση αριθ. 888/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαρτίου 1998, σχετικά με την έγκριση κοινοτικού προγράμματος δράσης για τη βελτίωση των συστημάτων έμμεσης φορολογίας στην εσωτερική αγορά (πρόγραμμα Fiscalis) ⁽³⁾ (εφεξής «πρόγραμμα 2002») και η απόφαση αριθ. 2235/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος για τη βελτίωση της λειτουργίας των φορολογικών συστημάτων στην εσωτερική αγορά (πρόγραμμα Fiscalis 2003-2007) ⁽⁴⁾ (εφεξής: «πρόγραμμα 2007») συνέβαλαν σε μεγάλο βαθμό στην επίτευξη των στόχων της συνθήκης. Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο να συνεχιστούν οι δραστηριότητες που άρχισαν στο πλαίσιο αυτών των προγραμμάτων. Το πρόγραμμα που θεσπίζεται δυνάμει της παρούσας απόφασης (εφεξής «το πρόγραμμα») πρέπει να ισχύει για εξαετή περίοδο, ούτως ώστε η διάρκειά του να συμπίπτει με τη διάρκεια του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου το οποίο περιέχεται στη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽⁵⁾.
- (2) Στην εσωτερική αγορά, η αποτελεσματική, ομοιόμορφη και αποδοτική εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου είναι απαραίτητη για τη λειτουργία των φορολογικών συστημάτων, ιδίως μάλιστα για την προστασία των εθνικών οικονομικών συμφε-

ρόντων με την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής και φοροαποφυγής, την αποφυγή των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού και τη μείωση των βαρών για τις δημόσιες υπηρεσίες και τους φορολογουμένους. Για την επίτευξη αυτής της αποτελεσματικής, ομοιόμορφης και αποδοτικής εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου, χρειάζεται να ενεργήσει η Κοινότητα σε συνεργασία με τα κράτη μέλη. Η αποτελεσματική και αποδοτική συνεργασία μεταξύ των σημερινών και πιθανών μελλοντικών κρατών μελών και μεταξύ αυτών και της Επιτροπής αποτελεί βασικό στοιχείο για τη λειτουργία των φορολογικών συστημάτων και την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να συμβάλει στον προσδιορισμό της νομοθεσίας και των διοικητικών πρακτικών που ενδέχεται να παρεμποδίζουν τη συνεργασία και στον εντοπισμό πιθανών λύσεων για τα εμπόδια στη συνεργασία.

- (3) Για τη στήριξη της διαδικασίας προσχώρησης των υποψήφιων χωρών είναι σκόπιμο να παρασχεθούν στις φορολογικές διοικήσεις των χωρών αυτών πρακτικά μέσα, ώστε να είναι σε θέση να εκπληρώσουν πλήρως, ήδη από την ημερομηνία προσχώρησής τους, το σύνολο των καθηκόντων τους βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας. Συνεπώς, και οι υποψήφιες χώρες πρέπει να έχουν δυνατότητα συμμετοχής στο πρόγραμμα. Ανάλογη προσέγγιση πρέπει να υιοθετηθεί για τις δυνάμει υποψήφιες χώρες.
- (4) Τα διευρωπαϊκά μηχανογραφικά συστήματα ασφαλούς επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών που χρηματοδοτούνται βάσει του προγράμματος 2007 διαδραματίζουν καθοριστικό ρόλο στην ενίσχυση των φορολογικών συστημάτων της Κοινότητας και θα πρέπει, επομένως, να συνεχιστεί η χρηματοδότησή τους. Επιπλέον, θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα να περιληφθούν στο πρόγραμμα περαιτέρω συστήματα ανταλλαγής πληροφοριών στο φορολογικό τομέα, όπως το σύστημα παρακολούθησης της διακίνησης των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης (EMCS), το οποίο θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 1152/2003/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2003, για την εισαγωγή της πληροφορικής στη διακίνηση και στους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης ⁽⁶⁾, καθώς και οποιοδήποτε σύστημα απαιτείται για τους σκοπούς της οδηγίας 2003/48/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2003, για τη φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων από αποταμιεύσεις ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 93 της 27.4.2007, σ. 1.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Ιουνίου 2007 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Νοεμβρίου 2007.

⁽³⁾ ΕΕ L 126 της 28.4.1998, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 341 της 17.12.2002, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 885/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 168 της 1.5.2004, σ. 1).

⁽⁵⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.2003, σ. 5.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 157 της 26.6.2003, σ. 38. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/98/ΕΚ (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 129).

- (5) Η πείρα που αποκόμισε η Κοινότητα από τα προγράμματα 2002 και 2007 δείχνει ότι το να έρχονται σε επαφή μεταξύ τους οι υπάλληλοι διαφορετικών εθνικών διοικήσεων στο πλαίσιο επαγγελματικών δραστηριοτήτων, όπως οι επισκέψεις εργασίας, τα σεμινάρια, οι ομάδες έργου και οι πολυμερείς έλεγχοι, συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων τέτοιων προγραμμάτων. Συνεπώς, οι δραστηριότητες αυτές πρέπει να συνεχιστούν, ενώ παράλληλα πρέπει να υπάρξει η δυνατότητα ανάπτυξης δράσεων νέου είδους για την αποτελεσματικότερη αντιμετώπιση ενδεχόμενων αναγκών.
- (6) Η πείρα που αποκομίστηκε από τα προγράμματα 2002 και 2007 δείχνει ότι η συντονισμένη ανάπτυξη και εφαρμογή κοινού προγράμματος κατάρτισης συμβάλλει σημαντικά στην επίτευξη των στόχων τέτοιων προγραμμάτων, ειδικότερα επιτυγχάνοντας υψηλό επίπεδο κατανόησης του κοινοτικού δικαίου. Θα πρέπει συνεπώς να αξιοποιηθούν πλήρως οι ευκαιρίες που προσφέρει ένα ηλεκτρονικό περιβάλλον μάθησης.
- (7) Οι φορολογικοί υπάλληλοι πρέπει να διαθέτουν ικανοποιητικό επίπεδο γλωσσικών γνώσεων, ώστε να μπορούν να συνεργάζονται και να συμμετέχουν στο εν λόγω πρόγραμμα. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα είναι υπεύθυνες για την παροχή της αναγκαίας γλωσσικής κατάρτισης στους υπαλλήλους τους.
- (8) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η δυνατότητα διοργάνωσης ορισμένων δραστηριοτήτων με τη συμμετοχή εμπειρογνομόνων, όπως υπαλλήλων τρίτων χωρών ή εκπροσώπων διεθνών οργανισμών.
- (9) Η ενδιάμεση αξιολόγηση του προγράμματος 2007 επιβεβαίωσε ότι οι πληροφορίες που πηγάζουν από τις δραστηριότητες του προγράμματος πρέπει να διατίθενται σε όλες τις συμμετέχουσες χώρες και στην Επιτροπή.
- (10) Μολονότι την πρωταρχική ευθύνη για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος φέρουν οι συμμετέχουσες χώρες, απαιτείται κοινοτική δράση για το συντονισμό των δραστηριοτήτων που αναπτύσσονται στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού, καθώς και για την παροχή της αντίστοιχης υποδομής και των απαιτούμενων κινήτρων.
- (11) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας απόφασης δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορούν επομένως να επιτευχθούν καλύτερα, λόγω της εμπέλειας και των αποτελεσμάτων της δράσης, σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (12) Με την παρούσα απόφαση καθορίζεται, καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος, χρηματοδοτικό κονδύλιο που θα αποτελέσει το ποσό προνομιακής αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 37 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, για την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή κατά την ετήσια διαδικασία του προϋπολογισμού.
- (13) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/EK του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Πρόγραμμα Fiscalis 2013

1. Θεσπίζεται πολυετές πρόγραμμα κοινοτικής δράσης (Fiscalis 2013) (εφεξής «πρόγραμμα») για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2008 έως 31ης Δεκεμβρίου 2013, με σκοπό τη βελτίωση της λειτουργίας των συστημάτων φορολογίας στην εσωτερική αγορά.
2. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει τις ακόλουθες δραστηριότητες:
 - α) συστήματα επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών,
 - β) πολυμερείς ελέγχους, όπως ορίζονται στο άρθρο 2, παράγραφος 4,
 - γ) σεμινάρια και ομάδες έργου,
 - δ) επισκέψεις εργασίας,
 - ε) δραστηριότητες κατάρτισης και
 - στ) άλλες παρεμφερείς δραστηριότητες που θα κριθούν αναγκαίες για την υλοποίηση των στόχων του προγράμματος.

Η συμμετοχή στις δραστηριότητες των στοιχείων β) έως στ) πραγματοποιείται σε εθελοντική βάση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/EK (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

Άρθρο 2**Ορισμοί**

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

1. «φορολογία»: οι ακόλουθοι φόροι που εφαρμόζονται στις συμμετέχουσες στο πρόγραμμα χώρες, όπως ορίζονται στο άρθρο 3, παράγραφος 1:
 - α) φόρος προστιθέμενης αξίας,
 - β) ειδικοί φόροι κατανάλωσης για τα αλκοολούχα ποτά και τον καπνό, καθώς και φόροι για τα ενεργειακά προϊόντα και την ηλεκτρική ενέργεια, όπως προβλέπονται στις οδηγίες 92/83/ΕΟΚ ⁽¹⁾, 95/59/ΕΚ ⁽²⁾ και 2003/96/ΕΚ ⁽³⁾ αντιστοίχως,
 - γ) φόροι εισοδήματος και περιουσίας όπως ορίζονται στο άρθρο 1, παράγραφος 2, της οδηγίας 77/799/ΕΟΚ ⁽⁴⁾,
 - δ) φόροι επί των ασφαλιστρών όπως ορίζονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 76/308/ΕΟΚ ⁽⁵⁾.
2. «διοίκηση»: οι δημόσιες αρχές και άλλοι φορείς των συμμετεχουσών στο πρόγραμμα χωρών που είναι αρμόδιοι για τη διαχείριση της φορολογίας ή δραστηριοτήτων που έχουν σχέση με τη φορολογία,
3. «υπάλληλος»: μέλος της διοίκησης,
4. «πολυμερής έλεγχος»: ο συντονισμένος έλεγχος της φορολογικής υποχρέωσης ενός ή περισσότερων υποκειμένων στο φόρο, που διοργανώνουν δύο ή περισσότερες χώρες με κοινά ή συμπληρωματικά συμφέροντα και στις οποίες περιλαμβάνεται τουλάχιστον ένα κράτος μέλος.

Άρθρο 3**Συμμετοχή στο πρόγραμμα**

1. Συμμετέχουσες χώρες είναι τα κράτη μέλη και οι χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

⁽¹⁾ Οδηγία 92/83/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1992, για την εναρμόνιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης που επιβάλλονται στην αλκοόλη και τα αλκοολούχα ποτά (ΕΕ L 316 της 31.10.1992, σ. 21). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη προσχώρησης του 2005.

⁽²⁾ Οδηγία 95/59/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1995, περί των φόρων, πλην των φόρων κύκλου εργασιών, οι οποίοι επιβαρύνουν την κατανάλωση των επεξεργασιών καπνών (ΕΕ L 291 της 6.12.1995, σ. 40). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2002/10/ΕΚ (ΕΕ L 46 της 16.2.2002, σ. 26).

⁽³⁾ Οδηγία 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με την αναδιάρθρωση του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας (ΕΕ L 283 της 31.10.2003, σ. 51). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2004/75/ΕΚ (ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 100).

⁽⁴⁾ Οδηγία 77/799/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1977, περί της αμοιβαίας συνδρομής των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών στον τομέα των αμέσων φόρων (ΕΕ L 336 της 27.12.1977, σ. 15). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/98/ΕΚ.

⁽⁵⁾ Οδηγία 76/308/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 1976, για την αμοιβαία συνδρομή για την εισπράξη απαιτήσεων σχετικών με ορισμένες εισφορές, δασμούς, φόρους και άλλα μέτρα (ΕΕ L 73 της 19.3.1976, σ. 18). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη προσχώρησης του 2003.

2. Στο πρόγραμμα μπορούν να συμμετέχουν:

- α) οι υποψήφιες χώρες για τις οποίες υπάρχει προενταξιακή στρατηγική, σύμφωνα με τις γενικές αρχές και τους γενικούς όρους για τη συμμετοχή των χωρών αυτών στα κοινοτικά προγράμματα, όπως ορίζονται στη σχετική συμφωνία-πλαίσιο και στις αποφάσεις του συμβουλίου σύνδεσης, και
- β) οι δυνάμει υποψήφιες χώρες, σύμφωνα με τις διατάξεις που θα καθοριστούν με τις εν λόγω χώρες μετά τη θέσπιση συμφωνιών πλαισίων για τη συμμετοχή τους σε κοινοτικά προγράμματα.

3. Οι συμμετέχουσες χώρες εκπροσωπούνται από ανώτερους υπαλλήλους.

Άρθρο 4**Στόχοι**

1. Ο γενικός στόχος του προγράμματος είναι να βελτιωθεί η ορθή λειτουργία των φορολογικών συστημάτων στην εσωτερική αγορά με την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των συμμετεχουσών χωρών, των διοικήσεών τους και των υπαλλήλων.

2. Οι ειδικοί στόχοι του προγράμματος είναι:

- α) όσον αφορά το φόρο προστιθέμενης αξίας και τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης:

- i) να εξασφαλίσει την αποδοτική, αποτελεσματική και εκτενή ανταλλαγή πληροφοριών και διοικητική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών,

- ii) να επιτρέψει στους υπαλλήλους να επιτύχουν ένα υψηλό επίπεδο κατανόησης του κοινοτικού δικαίου και της εφαρμογής του στα κράτη μέλη και

- iii) να εξασφαλίσει τη συνεχή βελτίωση των διοικητικών διαδικασιών για τη συνεκτίμηση των αναγκών των υπηρεσιών και των φορολογουμένων, μέσω της ανάπτυξης και της διάδοσης της ορθής διοικητικής πρακτικής·

- β) όσον αφορά τους φόρους εισοδήματος και περιουσίας:

- i) να εξασφαλίσει την αποδοτική και αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών και διοικητική συνεργασία, συμπεριλαμβανομένης της διάδοσης της ορθής διοικητικής πρακτικής και

- ii) να επιτρέψει στους υπαλλήλους να επιτύχουν υψηλό επίπεδο κατανόησης του κοινοτικού δικαίου και της εφαρμογής του στα κράτη μέλη·

- γ) όσον αφορά τους φόρους επί των ασφαλιστρών, να βελτιώσει τη συνεργασία μεταξύ των διοικήσεων ώστε να διασφαλιστεί η καλύτερη εφαρμογή των ισχυουσών κανόνων, και
- δ) όσον αφορά τις υποψήφιες και δυνάμει υποψήφιες χώρες, να ικανοποιηθούν οι ιδιαίτερες ανάγκες των χωρών αυτών ώστε να θεσπίσουν τα αναγκαία για την προσχώρηση μέτρα στον τομέα της φορολογικής νομοθεσίας και της διοικητικής ικανότητας.

Άρθρο 5

Πρόγραμμα εργασίας και δείκτες

Η Επιτροπή καταρτίζει κάθε χρόνο πρόγραμμα εργασίας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17, παράγραφος 2. Το πρόγραμμα εργασίας βασίζεται στο χρονοδιάγραμμα των δραστηριοτήτων που σχεδιάζονται για το σχετικό οικονομικό έτος και στην προβλεπόμενη κατανομή των πόρων. Το πρόγραμμα εργασίας δημοσιεύεται στο διαδικτυακό τόπο της Επιτροπής.

Το πρόγραμμα εργασίας περιλαμβάνει δείκτες για τους στόχους του προγράμματος που κατονομάζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 2, οι οποίοι χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση του προγράμματος στο πλαίσιο των ενδιάμεσων και των τελικών εκθέσεων σύμφωνα με το άρθρο 19.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Άρθρο 6

Συστήματα επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών

1. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα συστήματα επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 να είναι λειτουργικά.
2. Τα συστήματα επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών περιλαμβάνουν τα εξής:
 - α) κοινό δίκτυο Επικοινωνίας/Κοινή Διεπαφή Συστημάτων (CCN/CSI),
 - β) σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με το ΦΠΑ (VIES),
 - γ) συστήματα για τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης,
 - δ) σύστημα παρακολούθησης της διακίνησης των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης (EMCS) και
 - ε) κάθε νέο σύστημα επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών στο φορολογικό τομέα, το οποίο δημιουργείται σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία και προβλέπεται στο πρόγραμμα εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 5.

3. Τα κοινοτικά δομικά στοιχεία των συστημάτων επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών είναι το υλισμικό, το λογισμικό και οι δικτυακές συνδέσεις, τα οποία είναι κοινά για όλα τα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή συνάπτει εξ ονόματος της Κοινότητας τις αναγκαίες συμβάσεις για να διασφαλίσει τη λειτουργικότητα των στοιχείων αυτών.

4. Τα μη κοινοτικά δομικά στοιχεία των συστημάτων επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών περιλαμβάνουν τις εθνικές βάσεις δεδομένων που αποτελούν μέρος των συστημάτων αυτών, τις δικτυακές συνδέσεις μεταξύ κοινοτικών και μη κοινοτικών δομικών στοιχείων, καθώς και το υλισμικό και λογισμικό που κάθε κράτος μέλος θεωρεί πρόσφορο για την πλήρη λειτουργία των συστημάτων αυτών στο σύνολο της διοίκησής του.

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη συνέχιση της λειτουργίας των μη κοινοτικών δομικών στοιχείων και τη διαλειτουργικότητά τους με τα κοινοτικά δομικά στοιχεία.

5. Η Επιτροπή συντονίζει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, όλα τα θέματα εγκατάστασης και λειτουργίας των κοινοτικών και μη κοινοτικών στοιχείων των συστημάτων και υποδομών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, τα οποία είναι αναγκαία ώστε να διασφαλιστούν η λειτουργικότητα και η διασύνδεσή τους καθώς και η συνεχής βελτίωσή τους. Τα κράτη μέλη τηρούν τις προθεσμίες και τα χρονοδιαγράμματα που ορίζονται για το σκοπό αυτό.

Άρθρο 7

Πολυμερείς έλεγχοι

Οι συμμετέχουσες χώρες επιλέγουν, μεταξύ των πολυμερών ελέγχων τους οποίους διενεργούν, εκείνους που το κόστος τους θα βαρύνει την Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 14. Μετά από κάθε τέτοιο έλεγχο, υποβάλλεται στην Επιτροπή έκθεση αξιολόγησης.

Άρθρο 8

Σεμινάρια και ομάδες έργου

Η Επιτροπή και οι συμμετέχουσες χώρες διοργανώνουν από κοινού σεμινάρια και ομάδες έργου.

Άρθρο 9

Επισκέψεις εργασίας

1. Οι συμμετέχουσες χώρες μπορούν να διοργανώνουν επισκέψεις εργασίας για υπαλλήλους. Η διάρκεια των επισκέψεων εργασίας δεν υπερβαίνει τον ένα μήνα. Κάθε επίσκεψη εργασίας εστιάζεται σε μία συγκεκριμένη επαγγελματική δραστηριότητα και προετοιμάζεται επαρκώς, παρακολουθείται και, εν συνεχεία, αξιολογείται από τους αρμόδιους υπαλλήλους και διοικήσεις.

2. Οι συμμετέχουσες χώρες μεριμνούν ώστε οι υπάλληλοι που πραγματοποιούν την επίσκεψη να μπορούν να συμμετέχουν ενεργά στις δραστηριότητες της διοίκησης υποδοχής. Προς το σκοπό αυτό, οι εν λόγω υπάλληλοι έχουν το δικαίωμα να προβαίνουν σε ενέργειες σχετικές με τα καθήκοντα που τους ανατίθενται από τη διοίκηση υποδοχής, σύμφωνα με το νομικό της σύστημα.

3. Καθ' όλη τη διάρκεια της επίσκεψης εργασίας, η αστική ευθύνη του υπαλλήλου που πραγματοποιεί την επίσκεψη, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, εξομοιώνεται με την αστική ευθύνη των υπαλλήλων της διοίκησης υποδοχής. Οι υπάλληλοι που πραγματοποιούν επίσκεψη υπόκεινται στους κανόνες περί επαγγελματικού απορρήτου και διαφάνειας στους οποίους υπόκεινται και οι εθνικοί υπάλληλοι.

Άρθρο 10

Δραστηριότητες κατάρτισης

1. Οι συμμετέχουσες χώρες, σε συνεργασία με την Επιτροπή, διευκολύνουν τη δομημένη συνεργασία μεταξύ των εθνικών φορέων κατάρτισης και των αρμόδιων για την κατάρτιση υπαλλήλων των φορολογικών διοικήσεων, με τους ακόλουθους ιδίως τρόπους:

α) την ανάπτυξη των υφιστάμενων προγραμμάτων κατάρτισης και, όπου ενδείκνυται, νέων προγραμμάτων που να παρέχουν κοινή βάση κατάρτισης υπαλλήλων, έτσι ώστε οι υπάλληλοι να αποκτήσουν τις αναγκαίες επαγγελματικές δεξιότητες και γνώσεις,

β) όπου κρίνεται σκόπιμο, τη συμμετοχή υπαλλήλων από όλες τις συμμετέχουσες χώρες στα προγράμματα κατάρτισης στο φορολογικό τομέα που διοργανώνει μια συμμετέχουσα χώρα για τους δικούς της υπαλλήλους,

γ) όπου ενδείκνυται, την ανάπτυξη των εργαλείων που απαιτούνται για την κοινή κατάρτιση σε θέματα φορολογίας.

2. Όπου ενδείκνυται, οι συμμετέχουσες χώρες ενσωματώνουν στα εθνικά τους προγράμματα κατάρτισης τα από κοινού αναπτυχθέντα προγράμματα κατάρτισης που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στοιχείο α).

Οι συμμετέχουσες χώρες μεριμνούν ώστε οι υπάλληλοί τους να έχουν την αρχική και διαρκή κατάρτιση που απαιτείται για την απόκτηση των κοινών επαγγελματικών δεξιοτήτων και γνώσεων, σύμφωνα με τα προγράμματα κατάρτισης, καθώς και τη γλωσσική κατάρτιση που θα εξασφαλίσει στους εν λόγω υπαλλήλους ικανοποιητικό επίπεδο γλωσσικών γνώσεων για τη συμμετοχή τους στο πρόγραμμα.

Άρθρο 11

Συμμετοχή σε δραστηριότητες στο πλαίσιο του προγράμματος

Εμπειρογνώμονες, όπως εκπρόσωποι διεθνών οργανισμών και υπάλληλοι τρίτων χωρών, μπορούν να συμμετέχουν σε δράσεις που διοργανώνονται στο πλαίσιο του προγράμματος, οσάκις αυτό κρίνεται αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 4.

Άρθρο 12

Ανταλλαγή πληροφοριών

Οι πληροφορίες που προκύπτουν από τις αναφερόμενες στο άρθρο 1, παράγραφος 2, δραστηριότητες τίθενται στη διάθεση των συμμετεχουσών χωρών και της Επιτροπής στο βαθμό που συμβάλουν στην υλοποίηση των στόχων του προγράμματος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 13

Δημοσιονομικό πλαίσιο

1. Το δημοσιονομικό πλαίσιο για την υλοποίηση του προγράμματος για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2008 έως 31ης Δεκεμβρίου 2013 ορίζεται σε 156 900 000 EUR.

2. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων του πολυετούς χρηματοδοτικού πλαισίου, σύμφωνα με το σημείο 37 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση.

Άρθρο 14

Δαπάνες

1. Οι αναγκαίες δαπάνες υλοποίησης του προγράμματος επιμερίζονται μεταξύ της Κοινότητας και των συμμετεχουσών χωρών σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 6.

2. Η Κοινότητα αναλαμβάνει τις ακόλουθες δαπάνες:

α) το κόστος αγοράς, ανάπτυξης, εγκατάστασης, συντήρησης και καθημερινής λειτουργίας των κοινοτικών δομικών στοιχείων των συστημάτων επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών που περιγράφονται στο άρθρο 6, παράγραφος 3,

β) τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής στα οποία υποβάλλονται οι υπάλληλοι από τις συμμετέχουσες χώρες για πολυμερείς ελέγχους, επισκέψεις εργασίας, σεμινάρια, ομάδες έργου,

γ) το κόστος διοργάνωσης των σεμιναρίων,

δ) τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής των εμπειρογνομόνων που συμμετέχουν στις δραστηριότητες, όπως προβλέπονται στο άρθρο 11,

ε) το κόστος αγοράς, ανάπτυξης, εγκατάστασης και συντήρησης των συστημάτων και μέσων κατάρτισης, στο βαθμό που αυτά είναι κοινά για όλες τις συμμετέχουσες χώρες, και

στ) το κόστος άλλης δραστηριότητας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 1, παράγραφος 2, στοιχείο στ), μέχρις ποσοστού 5 % του συνολικού κόστους του προγράμματος, κατ' ανώτατο όριο.

3. Οι συμμετέχουσες χώρες συνεργάζονται με την Επιτροπή ούτως ώστε οι πιστώσεις να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Η Επιτροπή καθορίζει, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾ (εφεξής «δημοσιονομικός κανονισμός»), τους κανόνες που αφορούν την πληρωμή των δαπανών, τους οποίους ανακοινώνει στις συμμετέχουσες χώρες.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17, παράγραφος 2, τα μέτρα που είναι αναγκαία για τη δημοσιονομική διαχείριση του προγράμματος.

5. Η συνολική προβλεπόμενη χρηματοδότηση του προγράμματος μπορεί επίσης να καλύπτει δαπάνες που αφορούν τις δράσεις προετοιμασίας, παρακολούθησης, ελέγχου, λογιστικού ελέγχου και αξιολόγησης, οι οποίες είναι άμεσα αναγκαίες για τη διαχείριση του προγράμματος και την επίτευξη των στόχων του, και ιδίως, δαπάνες για μελέτες, συνεδριάσεις, δράσεις πληροφόρησης και δημοσιεύσεων, δαπάνες για δίκτυα πληροφορικής με στόχο την ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και κάθε άλλη δαπάνη διοικητικής και τεχνικής βοήθειας, που ενδέχεται να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για τη διαχείριση του προγράμματος.

Το μερίδιο των δαπανών διοικητικής λειτουργίας δεν υπερβαίνει το 5 % του συνολικού κόστους του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών διοικητικής λειτουργίας που αποδίδονται στην Επιτροπή.

6. Οι συμμετέχουσες χώρες αναλαμβάνουν τις ακόλουθες δαπάνες:

- α) το κόστος αγοράς, ανάπτυξης, εγκατάστασης, συντήρησης και καθημερινής λειτουργίας των μη κοινοτικών δομικών στοιχείων των συστημάτων επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 6, παράγραφος 4, και
- β) το κόστος που συνδέεται με την αρχική και διαρκή κατάρτιση των υπαλλήλων, περιλαμβανομένης της γλωσσικής τους κατάρτισης.

Άρθρο 15

Εφαρμογή του δημοσιονομικού κανονισμού

Σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, σε όλες τις επιχορηγήσεις κατά την έννοια των άρθρων 108 έως 120 του δημοσιονομικού κανονισμού εφαρμόζονται οι διατάξεις των προαναφερθέντων άρθρων. Ειδικότερα απαιτείται προηγούμενη γραπτή συμφωνία με τους δικαιούχους, σύμφωνα με την έννοια του άρθρου 108 του δημο-

σιονομικού κανονισμού και των βάσει αυτού εκδοθεισών εκτελεστικών διατάξεων, η οποία περιλαμβάνει την αποδοχή, εκ μέρους των δικαιούχων, της διενέργειας λογιστικού ελέγχου από το Ελεγκτικό Συνέδριο σχετικά με τη χρησιμοποίηση της χορηγηθείσας χρηματοδότησης. Αυτοί οι λογιστικοί έλεγχοι μπορούν να διενεργηθούν χωρίς προειδοποίηση.

Άρθρο 16

Δημοσιονομικός έλεγχος

Οι χρηματοδοτικές αποφάσεις και οι τυχόν συμφωνίες ή συμβάσεις που προκύπτουν από την παρούσα απόφαση υπόκεινται σε δημοσιονομικό έλεγχο, και εφόσον κριθεί αναγκαίο, σε επιτόπιους ελέγχους που διενεργούνται από την Επιτροπή, ιδιαιτέρως από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και το Ελεγκτικό Συνέδριο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 17

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την «Επιτροπή Fiscalis».
2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η προθεσμία που προβλέπει το άρθρο 4, παράγραφος 3, της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται τρίμηνη.

Άρθρο 18

Παρακολούθηση

Το πρόγραμμα υπόκειται σε διαρκή από κοινού παρακολούθηση, η οποία διενεργείται από τις συμμετέχουσες χώρες και την Επιτροπή.

Άρθρο 19

Ενδιάμεση αξιολόγηση και τελική αξιολόγηση

1. Η ενδιάμεση και η τελική αξιολόγηση του προγράμματος διενεργούνται υπό την ευθύνη της Επιτροπής, με βάση τις εκθέσεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου τις οποίες συντάσσουν οι συμμετέχουσες χώρες, καθώς και άλλες σχετικές πληροφορίες. Το πρόγραμμα αξιολογείται σύμφωνα με τους στόχους που ορίζει το άρθρο 4.

Η ενδιάμεση αξιολόγηση εξετάζει τα αποτελέσματα που έχουν προκύψει κατά το ήμισυ της διάρκειας του προγράμματος, από πλευράς αποτελεσματικότητας και αποδοτικότητας, καθώς και την καταλληλότητα των στόχων του προγράμματος και τις επιπτώσεις των δραστηριοτήτων του προγράμματος. Επίσης, αξιολογεί τη χρησιμοποίηση της χρηματοδότησης και την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την παρακολούθηση και την υλοποίηση.

Η τελική αξιολόγηση εστιάζεται στην αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα των δραστηριοτήτων του προγράμματος. Η ενδιάμεση και η τελική αξιολόγηση δημοσιεύονται στο διαδικτυακό τόπο της Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1995/2006 (ΕΕ L 390 της 30.12.2006, σ. 1).

2. Οι συμμετέχουσες χώρες υποβάλλουν τις ακόλουθες εκθέσεις αξιολόγησης στην Επιτροπή:

α) μέχρι τις 31 Μαρτίου 2011, ενδιάμεση έκθεση αξιολόγησης για την καταλληλότητα, αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα του προγράμματος, και

β) μέχρι τις 31 Μαρτίου 2014, τελική έκθεση αξιολόγησης η οποία εστιάζεται στην αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα του προγράμματος.

3. Με βάση τις εκθέσεις της παραγράφου 2 και άλλες σχετικές πληροφορίες, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τις ακόλουθες εκθέσεις:

α) μέχρι τις 31 Ιουλίου 2011, την ενδιάμεση έκθεση αξιολόγησης, καθώς και ανακοίνωση για τη σκοπιμότητα συνέχισης του προγράμματος, συνοδευόμενη κατά περίπτωση από πρόταση, και

β) μέχρι τις 31 Ιουλίου 2014, την τελική έκθεση αξιολόγησης.

Οι εκθέσεις αυτές διαβιβάζονται επίσης στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών προς ενημέρωσή τους.

Άρθρο 20

Κατάργηση

Από 1ης Ιανουαρίου 2008 καταργείται η απόφαση αριθ. 2235/2002/ΕΚ.

Ωστόσο, οι οικονομικές υποχρεώσεις που σχετίζονται με δράσεις που αναλήφθηκαν στο πλαίσιο της απόφασης αυτής εξακολουθούν να διέπονται από αυτή μέχρι την ολοκλήρωσή τους.

Άρθρο 21

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 2008.

Άρθρο 22

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 11 Δεκεμβρίου 2007.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο πρόεδρος

M. LOBO ANTUNES

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1483/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2007

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Δεκεμβρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 756/2007 (ΕΕ L 172 της 30.6.2007, σ. 41).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2007, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	IL	168,9
	MA	95,9
	TN	157,6
	TR	121,3
	ZZ	135,9
0707 00 05	JO	237,0
	MA	47,6
	TR	99,6
	ZZ	128,1
0709 90 70	JO	149,8
	MA	58,4
	TR	105,9
	ZZ	104,7
0709 90 80	EG	359,4
	ZZ	359,4
0805 10 20	AR	13,6
	AU	10,4
	BR	25,6
	TR	68,8
	ZA	39,5
	ZW	19,3
	ZZ	29,5
0805 20 10	MA	73,0
	ZZ	73,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	68,5
	TR	73,7
	ZZ	71,1
0805 50 10	EG	81,3
	IL	82,7
	MA	119,9
	TR	110,8
	ZZ	98,7
0808 10 80	AR	79,2
	CA	97,8
	CN	98,4
	MK	30,1
	US	92,4
	ZZ	79,4
0808 20 50	AR	71,4
	CN	58,9
	US	109,9
	ZZ	80,1

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1484/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 14ης Δεκεμβρίου 2007****για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 16η Δεκεμβρίου 2007**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προβλέπει ότι, για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας), 1002, ex 1005 εκτός από το υβρίδιο για σπορά και ex 1007 εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά, ο εισαγωγικός δασμός ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή, προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή εισαγωγής caf που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμολογικό συντελεστή του κοινού δασμολογίου.
- (2) Το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προβλέπει ότι, για τον υπολογισμό του εισαγω-

γικού δασμού που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται σε τακτικά διαστήματα για τα προαναφερόμενα προϊόντα αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής caf.

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, η τιμή που λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό των εισαγωγικών δασμών των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 και 1007 00 90 είναι η ημερήσια αντιπροσωπευτική τιμή εισαγωγής caf που καθορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο που προβλέπεται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Κρίνεται σκόπιμο να καθοριστούν οι εισαγωγικοί δασμοί για την περίοδο από την 16η Δεκεμβρίου 2007 που θα ισχύουν έως τον εκ νέου καθορισμό τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 16η Δεκεμβρίου 2007, οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία του παραρτήματος ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 16η Δεκεμβρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

(¹) ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 735/2007 (ΕΕ L 169 της 29.6.2007, σ. 6). Από την 1η Ιουλίου 2008 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

(²) ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1816/2005 (ΕΕ L 292 της 8.11.2005, σ. 5).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 που εφαρμόζονται από την 16η Δεκεμβρίου 2007

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	ΣΙΚΑΛΗ	0,00
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	0,00
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0,00

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

— 3 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο θάλασσα,

— 2 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα I

30.11.2007-13.12.2007

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

(EUR/t)

	Σιτάρι μαλακό (*)	Καλαμπόκι	Σκληρό σιτάρι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σιτάρι, μέσης ποιότητας (**)	Σκληρό σιτάρι, χαμηλής ποιότητας (***)	Κριθή
Χρηματιστήριο	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Τιμή	262,47	110,33	—	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	433,79	423,79	403,79	162,99
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	—	16,25	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	15,30	—	—	—	—	—

(*) Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(***) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Ρότερνταμ: 55,22 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες-Ρότερνταμ: 47,42 EUR/t

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1485/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2007

για την καταχώριση ορισμένων ονομασιών στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Carne de Bísaro Transmontano ή Carne de Porco Transmontano (ΠΟΠ), Szegedi szalámi ή Szegedi téliszalámi (ΠΟΠ), Pecorino di Filiano (ΠΟΠ), Cereza del Jerte (ΠΟΠ), Garbanzo de Fuentesauco (ΠΓΕ), Lenteja Pardina de Tierra de Campos (ΠΓΕ), Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou) (ΠΓΕ), Skalický trdelník (ΠΓΕ)]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο και κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας «Carne de Bísaro Transmontano» ή «Carne de Porco Transmontano», την οποία κατέθεσε η Πορτογαλία, η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας «Szegedi szalámi» ή «Szegedi téliszalámi» που κατατέθηκε από την Ουγγαρία, η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας «Pecorino di Filiano», την οποία κατέθεσε η Ιταλία, οι αιτήσεις καταχώρισης των ονομασιών «Cereza del Jerte», «Garbanzo de Fuentesauco»

και «Lenteja Pardina de Tierra de Campos», τις οποίες κατέθεσε η Ισπανία, η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας «Λουκούμι Γεροσκήπου» (Loukoumi Geroskipou), την οποία κατέθεσε η Κύπρος, και η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας «Skalický trdelník», την οποία κατέθεσε η Σλοβακία, δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή δήλωση ένστασης, βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, οι ονομασίες αυτές πρέπει να καταχωριστούν,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζονται οι ονομασίες που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Mariann FISCHER BOEL

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ C 89 της 24.4.2007, σ. 23 (Carne de Bísaro Transmontano ή Carne de Porco Transmontano), ΕΕ C 86 της 20.4.2007, σ. 12 (Szegedi szalámi ή Szegedi téliszalámi), ΕΕ C 85 της 19.4.2007, σ. 9 (Pecorino di Filiano), ΕΕ C 85 της 19.4.2007, σ. 1 (Cereza del Jerte), ΕΕ C 86 της 20.4.2007, σ. 3 (Garbanzo de Fuentesauco), ΕΕ C 88 της 21.4.2007, σ. 1 (Lenteja Pardina de Tierra de Campos), ΕΕ C 88 της 21.4.2007, σ. 10, με διορθωτικό στην ΕΕ C 151 της 5.7.2007, σ. 25 [Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou)], ΕΕ C 88 της 21.4.2007, σ. 7 (Skalický trdelník).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση που απαριθμούνται στο παράρτημα I της συνθήκης:

Κλάση 1.1. Κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγείων)

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Carne de Bísaro Transmontano ή Carne de Porco Transmontano (ΠΟΠ)

Κλάση 1.2. Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Szegedi szalámi ou Szegedi téliszalámi (ΠΟΠ)

Κλάση 1.3. Τυριά

ΙΤΑΛΙΑ

Pecorino di Filiano (ΠΟΠ)

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά νωπά ή μεταποιημένα

ΙΣΠΑΝΙΑ

Cereza del Jerte (ΠΟΠ)

Garbanzo de Fuentesauco (ΠΓΕ)

Lenteja Pardina de Tierra de Campos (ΠΓΕ)

2. Τρόφιμα που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού:

Κλάση 2.4. Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας

ΚΥΠΡΟΣ

Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou) (ΠΓΕ)

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Skalický trdelník (ΠΓΕ)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1486/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2007

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποιήσεων των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Olives noires de Nyons (ΠΟΠ)]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο και κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Γαλλίας για την έγκριση τροποποιήσεων των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Olives noires de Nyons», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 της Επιτροπής ⁽²⁾.

- (2) Δεδομένου ότι οι εν λόγω τροποποιήσεις δεν είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η Επιτροπή δημοσίευσε την αίτηση τροποποιήσεων, κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾. Καμία δήλωση ένστασης δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 και, συνεπώς, οι τροποποιήσεις πρέπει να εγκριθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται οι τροποποιήσεις των προδιαγραφών οι οποίες έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορούν την ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 21.6.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2156/2005 (ΕΕ L 342 της 24.12.2005, σ. 54).

⁽³⁾ ΕΕ C 89 της 24.4.2007, σ. 26.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα I της συνθήκης:

Κλάση 1.6. **Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά νωπά ή μεταποιημένα**

ΓΑΛΛΙΑ

Olives noires de Nyons (ΠΟΠ)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1487/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 14ης Δεκεμβρίου 2007****περί της θέσπισης απαγόρευσης της αλιείας ρέγγας στη ζώνη ICES IV βορείως γεωγραφικού πλάτους 53° 30' Β από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,τον κανονισμό αριθ. 2847/93 (ΕΟΚ) του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 41/2007 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, περί καθορισμού, για το 2007, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων ⁽³⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2007.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2007.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Εξάντληση ποσόστωσης**

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόδεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2007 θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2**Απαγορεύσεις**

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Φωκίων ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Γενικός Διευθυντής Αλιείας και Ναυτιλιακών
Υποθέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2007 (ΕΕ L 192 της 24.7.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 (ΕΕ L 409 της 30.12.2006, σ. 11): διορθώθηκε στην ΕΕ L 36 της 8.2.2007, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 15 της 20.1.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 898/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 196 της 28.7.2007, σ. 22).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	88
Κράτος μέλος	Γερμανία
Απόθεμα	HER/4AB.
Είδος	Ρέγγα (<i>Clupea harengus</i>)
Ζώνη	IV βορείως γεωγραφικού πλάτους 53°30' B
Ημερομηνία	27.11.2007

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1488/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 14ης Δεκεμβρίου 2007****περί απαγόρευσης της αλιείας του είδους μπερυστίδες στις ζώνες I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII και XIV (κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών) από σκάφη με σημαία Πορτογαλίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2015/2006 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τον καθορισμό για το 2007 και το 2008 των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη και για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθύων υδάτων ⁽³⁾ καθορίζει ποσοστώσεις για το 2007 και το 2008.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2007.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Εξάντληση ποσόστωσης**

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2007 θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2**Απαγορεύσεις**

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Φωκίων ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Γενικός Διευθυντής Αλιείας και Ναυτιλιακών
Υποθέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2007 (ΕΕ L 192 της 24.7.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 (ΕΕ L 409 της 30.12.2006, σ. 11): διορθώθηκε στην ΕΕ L 36 της 8.2.2007, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 15 της 20.1.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 898/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 196 της 28.7.2007, σ. 22).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	87
Κράτος μέλος	Πορτογαλία
Απόθεμα	ALF/3X14-
Είδος	Μπερυτοΐδες (<i>Beryx spp.</i>)
Ζώνη	I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
Ημερομηνία	24.11.2007

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1489/2007 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ**της 29ης Νοεμβρίου 2007****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2423/2001 (ΕΚΤ/2001/13) σχετικά με την ενοποιημένη λογιστική κατάσταση του τομέα των νομισματικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων****(ΕΚΤ/2007/18)**

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2423/2001 (ΕΚΤ/2001/13) τροποποιείται ως εξής:

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2533/98 του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με τη συλλογή στατιστικών πληροφοριών από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 και το άρθρο 6 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. Στο τέλος του άρθρου 1 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2423/2001 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 22ας Νοεμβρίου 2001, σχετικά με την ενοποιημένη λογιστική κατάσταση του τομέα των νομισματικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων (ΕΚΤ/2001/13) ⁽²⁾ απαιτεί από τα νομισματικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα (NXI) την παροχή τριμηνιαίων στατιστικών στοιχείων αναλυόμενων κατά χώρα και κατά νόμισμα. Ο εν λόγω κανονισμός χρήζει τροποποίησης, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ένταξη νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

«Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού οι όροι “ιδρυμα ηλεκτρονικού χρήματος” και “ηλεκτρονικό χρήμα” ταυτίζονται εννοιολογικά με τους ορισμούς του άρθρου 1 παράγραφος 3 της οδηγίας 2000/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, για την ανάληψη, την άσκηση και την προληπτική εποπτεία της δραστηριότητας ιδρύματος ηλεκτρονικού χρήματος (*).

(*) ΕΕ L 275 της 27.10.2000, σ. 39.»

(2) Εξάλλου, ο ίδιος κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2423/2001 (ΕΚΤ/2001/13) θεσπίζει υποχρέωση παροχής τριμηνιαίων στοιχείων για τις θέσεις έναντι αντισυμβαλλομένων που είναι κάτοικοι της επικράτειας κρατών μελών, τα οποία έχουν υιοθετήσει το ευρώ. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω κανονισμός χρήζει τροποποίησης, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η υιοθέτηση του ευρώ από νέα κράτη μέλη.

2. Στο άρθρο 2 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

(3) Υπό ορισμένες περιστάσεις θα πρέπει να παρέχεται στις εθνικές κεντρικές τράπεζες (ΕθνΚΤ) η δυνατότητα να χορηγούν παρεκκλίσεις από τις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων σε επιμέρους ιδρύματα ηλεκτρονικού χρήματος, υπό συνθήκες που εξασφαλίζουν ίση μεταχείριση. Στις περιπτώσεις που τα ιδρύματα ηλεκτρονικού χρήματος πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις, ο πρωταρχικός σκοπός τον οποίο εξυπηρετεί η συλλογή στατιστικών στοιχείων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2423/2001 (ΕΚΤ/2001/13) μπορεί να εκπληρωθεί χωρίς την ανάγκη επιβολής υποχρεώσεων στατιστικής φύσης στα εν λόγω ιδρύματα. Εν προκειμένω η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) επιδιώκει να διασφαλίσει ισότιμους όρους κατά τη χορήγηση των εν λόγω παρεκκλίσεων, παρακολουθώντας την.

«4. Με την επιφύλαξη της οδηγίας 2006/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2006, σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικών ιδρυμάτων (αναδιτύπωση) (*) και του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1745/2003 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 12ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την εφαρμογή ελάχιστων αποθεματικών (ΕΚΤ/2003/9) (**), οι ΕθνΚΤ μπορούν, υπό τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 2 έως 4 του παραρτήματος ΙΙΙ, να χορηγούν παρεκκλίσεις σε επιμέρους ιδρύματα ηλεκτρονικού χρήματος. Οι ΕθνΚΤ ελέγχουν εγκαίρως την πλήρωση των όρων της παραγράφου 2 του παραρτήματος ΙΙΙ ενόψει της χορήγησης ή, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, της ανάκλησης ορισμένης παρεκκλίσης. Κάθε ΕθνΚΤ που χορηγεί παρέκκλιση ενημερώνει σχετικά την ΕΚΤ.

(*) ΕΕ L 177 της 30.6.2006, σ. 1.

(**) ΕΕ L 250 της 2.10.2003, σ. 10.»

(4) Οι όροι υπό τους οποίους οι μετοχές που εκδίδονται από NXI θα πρέπει να ταξινομούνται ως καταθέσεις, και όχι ως κεφάλαιο και αποθεματικά, χρήζουν διευκρίνισης,

3. Το παράρτημα Ι τροποποιείται σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στα παραρτήματα Ι και ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

4. Το παράρτημα ΙΙΙ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού.

5. Το παράρτημα V τροποποιείται σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο παράρτημα ΙV του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 27.11.1998, σ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ L 333 της 17.12.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 4/2007 (ΕΚΤ/2006/20) (ΕΕ L 2 της 5.1.2007, σ. 3).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Φρανκφούρτη, 29 Νοεμβρίου 2007.

Για το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Jean-Claude TRICHET

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2423/2001 (ΕΚΤ/2001/13) τροποποιείται ως εξής:

1. Το πρώτο μέρος τροποποιείται ως εξής:

α) Το τμήμα I τροποποιείται ως εξής:

i) Στο τέλος της παραγράφου 4 προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:

«Τα κριτήρια αυτά για το βαθμό υποκατάστασης των καταθέσεων εφαρμόζονται και προκειμένου να καθοριστεί εάν οι υποχρεώσεις θα πρέπει να ταξινομούνται ως καταθέσεις, εκτός αν προβλέπεται ξεχωριστή κατηγορία για τις εν λόγω υποχρεώσεις.»

ii) Η πρώτη πρόταση της παραγράφου 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για τους σκοπούς του καθορισμού του βαθμού υποκατάστασης των καταθέσεων κατά την προηγούμενη παράγραφο και της ταξινόμησης των υποχρεώσεων ως καταθέσεων.»

β) Το τμήμα IV τροποποιείται ως εξής:

i) Η παράγραφος 6α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6α. Στην περίπτωση ένταξης ορισμένης χώρας στην ΕΕ μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2007, οι μονάδες παροχής στοιχείων οφείλουν, μετά την ως άνω ημερομηνία, να παρέχουν τα στοιχεία που αφορούν τις θέσεις έναντι αντισυμβαλλομένων που είναι κάτοικοι του νέου κράτους μέλους βάσει του πίνακα 3 του δεύτερου μέρους.

Εφόσον από αριθμητικά δεδομένα συλλεγόμενα σε ανώτερο επίπεδο συγκέντρωσης προκύπτει ότι τα στοιχεία που αφορούν τις θέσεις έναντι αντισυμβαλλομένων που είναι κάτοικοι κράτους μέλους, το οποίο δεν έχει υιοθετήσει το ευρώ, δεν είναι σημαντικά, η οικεία ΕθνΚΤ μπορεί να αποφασίζει να μην απαιτεί την παροχή στοιχείων όσον αφορά το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Η ΕθνΚΤ ενημερώνει τις οικείες μονάδες παροχής στοιχείων σχετικά με μια τέτοια απόφαση.»

ii) Η παράγραφος 7α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7α. Στην περίπτωση που ορισμένο κράτος μέλος υιοθετήσει το ευρώ μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2007, οι μονάδες παροχής στοιχείων οφείλουν, μετά την ως άνω ημερομηνία, να παρέχουν τα στοιχεία που αφορούν τις θέσεις έναντι του νομίματός του νέου κράτους μέλους βάσει του πίνακα 4 του δεύτερου μέρους.

Σε μια τέτοια περίπτωση η στήλη του ως άνω πίνακα 4, η οποία αντιστοιχεί στο νόμισμα που ίσχυε στο νέο συμμετέχον κράτος μέλος πριν από την υιοθέτηση του ευρώ, παύει να έχει εφαρμογή.

Στην περίπτωση ένταξης ορισμένης χώρας στην ΕΕ μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2007, οι μονάδες παροχής στοιχείων οφείλουν, μετά την ως άνω ημερομηνία, να παρέχουν τα στοιχεία που αφορούν τις θέσεις έναντι του νομίματός του νέου κράτους μέλους βάσει του πίνακα 4 του δεύτερου μέρους.

Εφόσον από αριθμητικά δεδομένα συλλεγόμενα σε ανώτερο επίπεδο συγκέντρωσης προκύπτει ότι τα στοιχεία που αφορούν τις θέσεις έναντι του νομίματός κράτους μέλους, το οποίο δεν έχει υιοθετήσει το ευρώ, δεν είναι σημαντικά, η οικεία ΕθνΚΤ μπορεί να αποφασίζει να μην απαιτεί την παροχή στοιχείων όσον αφορά το συγκεκριμένο κράτος μέλος. Η ΕθνΚΤ ενημερώνει τις οικείες μονάδες παροχής στοιχείων σχετικά με μια τέτοια απόφαση.»

iii) Η παράγραφος 9α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9α. Στις περιπτώσεις που τα στοιχεία των θέσεων που αφορούν πεδία, τα οποία αντιστοιχούν σε κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ, δεν είναι σημαντικά, αλλά οι ΕθνΚΤ τα συλλέγουν, μπορούν να τα διαβιβάζουν στην ΕΚΤ με παράταση ενός επιπλέον μήνα από το πέρας των εργασιών της 28ης εργάσιμης ημέρας μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται. Οι ΕθνΚΤ μπορούν να προσδιορίζουν το χρόνο κατά τον οποίο πρέπει να λαμβάνουν τα στοιχεία από τις μονάδες παροχής στοιχείων, ώστε να είναι σε θέση να τηρούν την προθεσμία αυτή.»

2. Στο δεύτερο μέρος, οι πίνακες 3 και 4 αντικαθίστανται από τους πίνακες του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού.

3. Στο τρίτο μέρος, ο πίνακας τροποποιείται ως εξής:

α) Στην κατηγορία στοιχείων του ενεργητικού αριθ. 2 (δάνεια), το κείμενο της δεύτερης περίπτωσης, μετά την πρώτη παράγραφο, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— καταθέσεις, όπως ορίζονται στην κατηγορία στοιχείων του παθητικού αριθ. 9 (καταθέσεις).»

β) Στην κατηγορία στοιχείων του παθητικού αριθ. 9 (καταθέσεις):

i) Η πρώτη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ποσά (μετοχές, καταθέσεις ή άλλα) που οι μονάδες παροχής στοιχείων οφείλουν σε πιστωτές και που συνάδουν με τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στην παράγραφο 5 του τμήματος I του πρώτου μέρους, εκτός από εκείνα που προκύπτουν από την έκδοση διαπραγματευσίμων τίτλων ή μεριδίων αμοιβαίων κεφαλαίων χρηματαγοράς.»

ii) Μετά την τελευταία παράγραφο προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«Μετοχές που εκδίδουν NXI δεν ταξινομούνται ως κεφάλαιο και αποθεματικά, αλλά ως καταθέσεις, εάν: α) μεταξύ του NXI έκδοσης και του κομιστή υφίσταται οικονομική σχέση οφειλέτη-δανειστή (ανεξαρτήτως της ύπαρξης τυχόν εμπράγματων δικαιωμάτων επί των εν λόγω μετοχών) και β) οι μετοχές είναι μετατρέψιμες σε μετρητά ή εξαγοράσιμες χωρίς σημαντικούς περιορισμούς ή ποινές. Η ύπαρξη περιόδου προειδοποίησης δεν θεωρείται σημαντικός περιορισμός.

Εξάλλου, οι μετοχές αυτές πρέπει να συνάδουν με τους ακόλουθους όρους:

- οι οικείες εθνικές κανονιστικές διατάξεις δεν παρέχουν στο NXI έκδοσης άνευ όρων δικαίωμα άρνησης εξόφλησης των μετοχών του,
- οι μετοχές είναι “βεβαίας αξίας”, δηλαδή υπό κανονικές συνθήκες θα εξοφλούνται στην ονομαστική τους αξία σε περίπτωση εξαγοράς, και
- σε περίπτωση αφερεγγυότητας του NXI, οι κομιστές των μετοχών του δεν υπόκεινται από νομική άποψη ούτε σε υποχρέωση κάλυψης ανεξόφλητων υποχρεώσεων πέραν της ονομαστικής αξίας των μετοχών (δηλαδή της συμμετοχής των μετόχων στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο) ούτε σε οποιεσδήποτε άλλες επαχθείς πρόσθετες υποχρεώσεις. Δεν συνιστά επαχθή πρόσθετη υποχρέωση η εξάρτηση μετοχών από οποιοδήποτε άλλο μέσο έχει εκδώσει το NXI.

Οι περίοδοι προειδοποίησης για τη μετατροπή των εν λόγω μετοχών σε μετρητά χρησιμοποιούνται για την κατάταξη των μετοχών αυτών με βάση την ανάλυση κατά περίοδο προειδοποίησης εντός της κατηγορίας “καταθέσεις”. Οι εν λόγω περίοδοι προειδοποίησης εφαρμόζονται επίσης κατά τον καθορισμό του συντελεστή των αποθεματικών, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1745/2003 (ΕΚΤ/2003/9). Τυχόν δεσμευμένες μετοχές που συνδέονται με δάνεια που συνάπτει το NXI θα πρέπει να ταξινομούνται ως υποχρεώσεις από καταθέσεις, με την ίδια ανάλυση κατά αρχική διάρκεια με εκείνη του υποκείμενου δανείου, δηλαδή ως “καταθέσεις προθεσμίας” ή “καταθέσεις υπό προειδοποίηση”, ανάλογα με τους όρους που προβλέπονται στην υποκείμενη δανειακή σύμβαση όσον αφορά τη διάρκεια.

Όταν τέτοιες μετοχές, οι οποίες έχουν εκδοθεί από NXI και ταξινομούνται όχι ως κεφάλαιο και αποθεματικά, αλλά ως καταθέσεις, διακρατούνται από ορισμένο NXI, αυτό θα πρέπει να τις ταξινομεί ως δάνεια στο ενεργητικό της λογιστικής του κατάστασης.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Οι πίνακες 3 και 4 του δεύτερου μέρους του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2423/2001 (ΕΚΤ/2001/13) αντικαθίστανται από τους ακόλουθους πίνακες:

«Πίνακας 3

Ανάλυση κατά χώρα

Στοιχεία παρέχόμενα σε τριμηνιαία βάση

Στοιχεία λογιστικής κατάστασης	Κάθε λοιπό συμμετέχον κράτος μέλος (ήτοι, εκτός "Εσωτερικού") και κάθε λοιπό κράτος μέλος ΕΕ		Υπόλοιπος κόσμος (εκτός ΕΕ)
	Κράτος μέλος	Κράτος μέλος	Κράτος μέλος
ΠΑΘΗΤΙΚΟ			
8. Νόμισμα σε κυκλοφορία			
9. Καταθέσεις			
α. από NXI			
β. από μη-NXI			
10. Μερίδια αμοιβ. κεφαλ. χρημ/γοράς			
11. Εκδοθέντα χρεόγραφα			
12. Κεφάλαιο και αποθεματικά			
13. Λοιπές υποχρεώσεις			
ENERΓΗΤΙΚΟ			
1. Ταμείο			
2. Δάνεια			
α. προς NXI			
β. προς μη-NXI			
3. Τίτλοι εκτός από μετοχές			
α. εκδοθέντες από NXI			
έως 1 έτους			
άνω του 1 έτους και έως 2 ετών			
άνω των 2 ετών			
β. εκδοθέντες από μη-NXI			
4. Μερίδια αμοιβ. κεφαλ. χρημ/γοράς			
5. Μετοχές και λοιπές συμμετοχές			
6. Πάγια στοιχεία ενεργητικού			
7. Λοιπά στοιχεία ενεργητικού			

Στοιχεία λογιστικής κατάστασης	Συνδυασμός όλων των νομισμάτων	Ευρώ	Νόμισμα κάθε λοπού κράτους μέλους ΕΕ				Νομίσματα εκτός του συνδυασμού των νομισμάτων κράτους μέλους ΕΕ			
			Νόμισμα κράτους μέλους ΕΕ	Νόμισμα κράτους μέλους ΕΕ	Νόμισμα κράτους μέλους ΕΕ	Νόμισμα κράτους μέλους ΕΕ	Σύνολο	USD	JPY	CHF
B. Λοπίων συμμετεχόντων κρατών μελών α. προς NXI β. προς μη-NXI Γ. Υπόλοιπος κόσμος i. έως 1 έτους ii. άνω του 1 έτους α. προς τράπεζες β. προς μη τραπεζικά ιδρύματα	M									
	M	M								
	M									
	M									
	Τριμηνιαία αριθμητικά στοιχεία από τον πίνακα 2									
3. Τίτλοι εκτός από μετοχές Α. Εσωτερικού α. εκδοθέντες από NXI β. εκδοθέντες από μη-NXI B. Λοπίων συμμετεχόντων κρατών μελών α. εκδοθέντες από NXI β. εκδοθέντες από μη-NXI Γ. Υπόλοιπος κόσμος α. εκδοθέντες από τράπεζες β. εκδοθέντες από μη τραπεζικά ιδρύματα	M	M								
	M	M								
	M	M								
	M	M								
	Τριμηνιαία αριθμητικά στοιχεία από τον πίνακα 2									
4. Μεριδία αμοιβ. κεφαλ. χρημ/γοράς Α. Εσωτερικού B. Λοπίων συμμετεχόντων κρατών μελών Γ. Υπόλοιπος κόσμος	M									
	M									
	M									
5. Μετοχές και λοιπές συμμετοχές	M									
6. Πάγια στοιχεία ενεργητικού	M									
7. Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	M									

(1) Η ένδειξη "M" υποδηλώνει την υποχρέωση παροχής μηνιαίων στοιχείων (βλέπε πίνακα 1).^α

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΝΧΙ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΠΙΣΤΩΤΙΚΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΡΧΕΣ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗΣ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΕΠΙΜΕΡΟΥΣ ΙΔΡΥΜΑΤΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΣ

1. Όσον αφορά τα μικρά ΝΧΙ, τα οποία δεν αποτελούν πιστωτικά ιδρύματα, οι ΕθνΚΤ που αποφασίζουν να τα απαλλάξουν από την υποχρέωση παροχής πλήρων στοιχείων θα πρέπει να τα ενημερώνουν σχετικά, αλλά να συνεχίζουν, αν μη τι άλλο, να συλλέγουν στοιχεία για τη συνολική λογιστική κατάσταση τουλάχιστον σε ετήσια βάση, ώστε να καθίσταται δυνατή η παρακολούθηση του μεγέθους των μικρών αυτών ΝΧΙ που παρέχουν στοιχεία.
2. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4, οι ΕθνΚΤ μπορούν να χορηγούν παρεκκλίσεις από τις υποχρεώσεις παροχής στατιστικών στοιχείων σε επιμέρους ιδρύματα ηλεκτρονικού χρήματος, εφόσον πληρούνται τουλάχιστον ένας από τους ακόλουθους όρους:
 - α) το ηλεκτρονικό χρήμα που αυτά εκδίδουν γίνεται δεκτό ως μέσο πληρωμής μόνο από περιορισμένο αριθμό επιχειρήσεων, οι οποίες μπορούν να διακριθούν σαφώς λόγω:
 - i) της εγκατάστασής τους στο ίδιο κτίριο ή σε άλλη περιορισμένη περιοχή ή/και
 - ii) των στενών οικονομικών ή επιχειρηματικών τους σχέσεων με το ίδρυμα-εκδότη, όπως, λ.χ., ύπαρξη συνιδιοκτησίας, κοινού συστήματος μάρκετινγκ ή διανομής,ακόμη κι αν το εν λόγω ίδρυμα-εκδότης και η επιχείρηση που λαμβάνει το μέσο πληρωμής διαρθρώνονται ως διακριτές νομικές οντότητες·
 - β) άνω των τριών τετάρτων της συνολικής τους λογιστικής κατάστασης δεν συνδέεται με την έκδοση ή διαχείριση ηλεκτρονικού χρήματος, οι δε υποχρεώσεις που αφορούν ανεξόφλητο ηλεκτρονικό χρήμα δεν υπερβαίνουν τα εκατό (100) εκατομμύρια ευρώ.
3. Εάν ορισμένο ίδρυμα ηλεκτρονικού χρήματος, το οποίο πληροί τους όρους της παραγράφου 2, δεν είναι απαλλαγμένο από τις υποχρεώσεις τήρησης ελάχιστων αποθεματικών, θα απαιτείται να παρέχει τουλάχιστον τα τριμηνιαία στοιχεία που είναι απαραίτητα για τον υπολογισμό της βάσης των αποθεματικών, κατά τα οριζόμενα στο παράρτημα II. Το εν λόγω ίδρυμα μπορεί να επιλέξει να παρέχει την περιορισμένη δέσμη στοιχείων της βάσης των αποθεματικών με μηνιαία συχνότητα.
4. Όταν χορηγείται παρέκκλιση σε ίδρυμα ηλεκτρονικού χρήματος βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 4, η ΕΚΤ το καταχωρεί, για στατιστικούς σκοπούς, στον κατάλογο των ΝΧΙ ως μη χρηματοδοτική εταιρεία. Το ίδρυμα θα αντιμετωπίζεται ως μη χρηματοδοτική εταιρεία και στις περιπτώσεις που είναι αντισυμβαλλόμενος ενός ΝΧΙ. Για τους σκοπούς των υποχρεώσεων τήρησης ελάχιστων αποθεματικών του Ευρωσυστήματος το ίδρυμα θα εξακολουθεί να αντιμετωπίζεται ως πιστωτικό ίδρυμα.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Το παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2423/2001 (ΕΚΤ/2001/13) τροποποιείται ως εξής:

1. Η παράγραφος 1α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1α. Παρά τα οριζόμενα στην παράγραφο 1, η με βάση τον παρόντα κανονισμό πρώτη παροχή στοιχείων που αφορούν τα πεδία των πινάκων 3 και 4 του δεύτερου μέρους του παραρτήματος I, τα οποία αντιστοιχούν σε κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ, αρχίζει με τα πρώτα τριμηνιαία στοιχεία μετά την ημερομηνία ένταξής τους στην ΕΕ.»

2. Η παράγραφος 1β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1β. Εφόσον ορισμένη ΕθνΚΤ αποφασίσει να μην απαιτήσει την έναρξη της πρώτης παροχής μη σημαντικών στοιχείων με τα πρώτα τριμηνιαία στοιχεία μετά την ημερομηνία ένταξης των (ενός ή περισσότερων) οικείων κρατών μελών στην ΕΕ, η παροχή στοιχείων αρχίζει δώδεκα μήνες αφότου η ΕθνΚΤ ενημερώσει τις μονάδες παροχής στοιχείων ότι απαιτείται η παροχή στοιχείων.»

3. Η παράγραφος 1γ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1γ. Παρά τα οριζόμενα στην παράγραφο 1, η με βάση τον παρόντα κανονισμό πρώτη παροχή στοιχείων που αφορούν τα πεδία του πίνακα 3 του δεύτερου μέρους του παραρτήματος I, τα οποία αντιστοιχούν σε κράτη μέλη που έχουν υιοθετήσει το ευρώ, αρχίζει με τα πρώτα τριμηνιαία στοιχεία μετά την ημερομηνία υιοθέτησης του ευρώ από αυτά.»

4. Οι παράγραφοι 1δ και 1ε διαγράφονται.

5. Η παράγραφος 2α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2α. Για το διάστημα των πρώτων δώδεκα μηνών παροχής τους, τα σημαντικά στοιχεία που αφορούν τα πεδία των πινάκων 3 και 4 του δεύτερου μέρους του παραρτήματος I, τα οποία αντιστοιχούν σε κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ, είναι δυνατό να παρέχονται στην ΕΚΤ με παράταση ενός επιπλέον μήνα από το πέρας των εργασιών της 28ης εργάσιμης ημέρας μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται. Οι ΕθνΚΤ μπορούν να προσδιορίζουν το χρόνο κατά τον οποίο πρέπει να λαμβάνουν τα στοιχεία από τις μονάδες παροχής στοιχείων, ώστε να είναι σε θέση να τηρούν την προθεσμία αυτή.»

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Νοεμβρίου 2007

σχετικά με τη θέση που πρέπει να τηρήσουν οι Κοινότητες στο διοικητικό συμβούλιο του Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας όσον αφορά την προσχώρηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στη συμφωνία για την ίδρυση Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Ιαπωνίας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, οι οποίες ενεργούν ως ένα μέρος

(2007/834/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 300 παράγραφος 2,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 101,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3955/92 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της συμφωνίας για την ίδρυση Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ιαπωνίας, της Ρωσικής Ομοσπονδίας και, ενεργουσών υπό την ιδιότητα ενός μέρους, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφοι 1, 3 και 4, και τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 3956/92 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας συμφωνίας για την ίδρυση Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ιαπωνίας, της Ρωσικής Ομοσπονδίας, και, ενεργουσών ως ένα μέρος, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας και η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, οι οποίες ενεργούν ως ένα μέρος (εφεξής «οι Κοινότητες»), συνήψαν στις 21 Δεκεμβρίου 1992 συμφωνία για την ίδρυση Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας (εφεξής «συμφωνία»).
- (2) Στις 27 Φεβρουαρίου 2007, η Ελβετική Συνομοσπονδία γνωστοποίησε στο διοικητικό συμβούλιο του Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας (εφεξής «διοικητικό συμβούλιο») την πρόθεσή της να γίνει συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο XIII της συμφωνίας, αρμόδιο για την έγκριση της προσχώρησης είναι το διοικητικό συμβούλιο.
- (4) Οι Κοινότητες αντιπροσωπεύονται στο διοικητικό συμβούλιο από την προεδρία του Συμβουλίου και την Επιτροπή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος των Κοινοτήτων, η προσχώρηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στη συμφωνία για την ίδρυση Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Ιαπωνίας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, οι οποίες ενεργούν ως ένα μέρος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 409 της 31.12.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 409 της 31.12.1992, σ. 10.

Άρθρο 2

Οι αντιπρόσωποι της προεδρίας του Συμβουλίου και της Επιτροπής στο διοικητικό συμβούλιο εξουσιοδοτούνται να εγκρίνουν την προσχώρηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στη συμφωνία.

Βρυξέλλες, 22 Νοεμβρίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. PINHO

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 3/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΑΛΓΕΡΙΑΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2007

για τη σύσταση υποεπιτροπών της επιτροπής σύνδεσης και ομάδας εργασίας για τις κοινωνικές υποθέσεις

(2007/835/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΑΛΓΕΡΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

την ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, αφετέρου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ζώνη ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Αλγερίας πρέπει να έχει δημιουργηθεί έως τις 31 Αυγούστου 2017 το αργότερο.
- (2) Οι σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις χώρες της Νοτίου Μεσογείου γίνονται όλο και πιο περίπλοκες λόγω της εφαρμογής των ευρωμεσογειακών συμφωνιών και της συνέχισης της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης.
- (3) Έχουν συσταθεί υποεπιτροπές στο πλαίσιο των επιτροπών σύνδεσης των άλλων συνδεδεμένων χωρών με σκοπό την παρακολούθηση της εφαρμογής των προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης και την προσέγγιση των νομοθεσιών.
- (4) Είναι σκόπιμο να ενσωματωθεί το περιβάλλον στις τομεακές πολιτικές με σκοπό την προώθηση της αειφόρου ανάπτυξης.
- (5) Το άρθρο 98 της συμφωνίας προβλέπει τη σύσταση ομάδων εργασίας ή οργάνων απαραίτητων για την εφαρμογή της συμφωνίας, και το άρθρο 76 τη δημιουργία ομάδας εργασίας για την αξιολόγηση των διατάξεων για τα κοινωνικά θέματα,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Συνιστώνται, στο πλαίσιο της επιτροπής σύνδεσης ΕΕ-Αλγερίας, η ομάδα εργασίας και οι υποεπιτροπές που απαριθμούνται στο παράρτημα I και θεσπίζονται οι εσωτερικοί κανονισμοί των εν λόγω υποεπιτροπών που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

Οι υποεπιτροπές λειτουργούν υπό την εποπτεία της επιτροπής σύνδεσης, την οποία και ενημερώνουν μετά από κάθε συνεδρίασή τους. Η ομάδα εργασίας για τις κοινωνικές υποθέσεις και οι υποεπιτροπές δεν έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν αποφάσεις.

Η επιτροπή σύνδεσης λαμβάνει όλα τα υπόλοιπα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσει την ορθή λειτουργία των υποεπιτροπών και της ομάδας εργασίας και ενημερώνει σχετικά το συμβούλιο σύνδεσης.

Το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει να συστήσει άλλες υποεπιτροπές ή ομάδες, ή να καταργήσει υπάρχουσες υποεπιτροπές ή ομάδες.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έγκρισής της.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2007.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης
Ο Πρόεδρος
M. MEDELICI

(¹) ΕΕ L 265 της 10.10.2005, σ. 2.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΑΛΓΕΡΙΑΣ

Ομάδα εργασίας για τις κοινωνικές υποθέσεις και υποεπιτροπές της επιτροπής σύνδεσης

1. Ομάδα εργασίας για τις κοινωνικές υποθέσεις
2. Υποεπιτροπή «Βιομηχανία, εμπόριο και υπηρεσίες»
3. Υποεπιτροπή «Μεταφορές, περιβάλλον και ενέργεια»
4. Υποεπιτροπή «Κοινωνία της πληροφορίας, έρευνα, καινοτομία, εκπαίδευση, οπτικοακουστικός τομέας και πολιτισμός»
5. Υποεπιτροπή «Γεωργία και αλιεία»
6. Υποεπιτροπή «Δικαιοσύνη και εσωτερικές υποθέσεις»
7. Υποεπιτροπή «Τελωνειακή συνεργασία»

Τα θέματα τα σχετικά με τις δημοκρατικές αρχές και τα ανθρώπινα δικαιώματα εξετάζονται επί του παρόντος στο πλαίσιο του πολιτικού διαλόγου δυνάμει της συμφωνίας σύνδεσης. Ωστόσο, θα δημιουργηθεί ad hoc υποεπιτροπή για τα θέματα αυτά, μόλις προχωρήσει ικανοποιητικά ο διάλογος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

Ομάδα εργασίας ΕΕ-Αλγερίας για τις κοινωνικές υποθέσεις**1. Σύνθεση και προεδρία**

Η ομάδα εργασίας αποτελείται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, των κρατών μελών της και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας· η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη.

2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή λειτουργεί υπό την εποπτεία της επιτροπής σύνδεσης, την οποία και ενημερώνει μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις, μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

3. Αντικείμενο

Η ομάδα εργασίας εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης στους τομείς που απαριθμούνται παρακάτω. Ειδικότερα, αξιολογεί την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την προσέγγιση, την εφαρμογή και την τήρηση της νομοθεσίας. Εξετάζει επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η ομάδα εργασίας εξετάζει τυχόν προβλήματα που ανακύπτουν στους τομείς που απαριθμούνται στη συνέχεια και προτείνει τα μέτρα που μπορούν να ληφθούν:

- α) τήρηση της αρχής για την απαγόρευση των διακρίσεων λόγω ιθαγένειας μεταξύ των εργαζόμενων αλγερινής υπηκοότητας και των εργαζόμενων κράτους μέλους όσον αφορά τους όρους εργασίας, αμοιβής και απόλυσης·
- β) εφαρμογή των διατάξεων κοινωνικής ασφάλισης που αναφέρονται στα άρθρα 68 έως 71 της συμφωνίας·
- γ) διάλογος για κοινωνικά θέματα, σύμφωνα με το άρθρο 72 της συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων ενσωμάτωσης της εθνικής κοινότητας που είναι νόμιμα εγκατεστημένη στο έδαφος της ΕΕ και προστασία της κοινότητας αυτής από τις διακρίσεις και την ισλαμοφοβία·
- δ) δράσεις συνεργασίας στον κοινωνικό τομέα που αναφέρονται στο άρθρο 74 της συμφωνίας, ιδίως όσον αφορά τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης, του συστήματος κοινωνικής πρόνοιας και του συστήματος υγείας, τη δημιουργία θέσεων εργασίας και την προώθηση του ρόλου της γυναίκας στη διαδικασία οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης.

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η Επιτροπή Σύνδεσης μπορεί να προσθέσει και άλλα θέματα, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων οριζόντιου χαρακτήρα, όπως των στατιστικών.

Η ομάδα εργασίας μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν, περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

4. Γραμματεία

Ένας υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ένας υπάλληλος της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την ομάδα εργασίας διαβιβάζονται στους γραμματείς της ομάδας εργασίας.

5. Συνεδριάσεις

Η ομάδα εργασίας συνεδριάζει κάθε φορά που το απαιτούν οι περιστάσεις. Μπορεί επίσης να συγκληθεί συνεδρίαση κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη, η οποία διαβιβάζεται στο άλλο μέρος από τον αρμόδιο γραμματέα. Μόλις λάβει αίτηση για συνεδρίαση της ομάδας εργασίας, ο γραμματέας του άλλου μέρους απαντά εντός 15 εργάσιμων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η ομάδα εργασίας μπορεί να συγκαλέσει συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας μετά από σύμφωνη γνώμη των δύο μερών. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της ομάδας εργασίας πραγματοποιείται σε ημερομηνία και τόπο που συμφωνούνται και από τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον ασκούντα καθήκοντα γραμματέα μετά από σύμφωνη γνώμη του προέδρου. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνδεση της αντιπροσωπείας κάθε μέλους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η ομάδα εργασίας μπορεί να προσκαλεί εμπειρογνώμονες στις συνεδριάσεις της για να την ενημερώσουν για ένα συγκεκριμένο θέμα.

Σε κάθε συνεδρίαση παρίσταται εκπρόσωπος του Υπουργείου Εξωτερικών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας για να εξασφαλίζει τις κατάλληλες διασυνδέσεις και τον συντονισμό με τα παρόντα και τα μελλοντικά σχέδια και προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ, καθώς και την απαραίτητη στήριξη των προτεραιοτήτων που καθορίζονται κατά τις συνεδριάσεις.

6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων της ομάδας εργασίας πρέπει να διαβιβάζονται στους γραμματείς της ομάδας εργασίας.

Για κάθε συνεδρίαση καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Ο αρμόδιος γραμματέας τη διαβιβάζει στον ομόλογό του, το αργότερο 10 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία, των οποίων η εγγραφή ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον 7 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομευθούν ώστε να ληφθούν υπόψη ιδιαίτερες ή/και επείγουσες περιπτώσεις, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την ομάδα εργασίας κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία εγκρίνονται από τους αρμόδιους γραμματείς μετά από κάθε συνεδρίαση. Οι γραμματείς της ομάδας εργασίας διαβιβάζουν στους γραμματείς και στον πρόεδρο της Επιτροπής Σύνδεσης αντίγραφο, το οποίο περιλαμβάνει τις προτάσεις της ομάδας εργασίας.

8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της ομάδας εργασίας δεν είναι δημόσιες, εκτός αν ληφθεί διαφορετική απόφαση.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΕ/ΑΛΓΕΡΙΑΣ

Βιομηχανία, εμπόριο και υπηρεσίες

1. Σύνδεση και προεδρία

Η υποεπιτροπή αποτελείται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, των κρατών μελών της και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας· η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη.

2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή λειτουργεί υπό την εποπτεία της επιτροπής σύνδεσης, την οποία και ενημερώνει μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις, μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης στους τομείς που απαριθμούνται παρακάτω. Ειδικότερα, αξιολογεί την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την προσέγγιση, την εφαρμογή και την τήρηση της νομοθεσίας. Εξετάζει επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει τυχόν προβλήματα που ανακύπτουν στους τομείς που απαριθμούνται στη συνέχεια και προτείνει τα μέτρα που μπορούν να ληφθούν:

- α) βιομηχανική συνεργασία, όπως περιγράφεται στο άρθρο 53 της συμφωνίας σύνδεσης·
- β) εμπορικά θέματα, πρόσβαση στις αγορές, ελευθέρωση του εμπορίου βιομηχανικών προϊόντων, γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων και προϊόντων αλιείας·
- γ) υπηρεσίες, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνονται χρηματοπιστωτικές και τραπεζικές υπηρεσίες, και δικαίωμα εγκατάστασης (διαμετοχική παροχή υπηρεσιών, εμπορική παρουσία, προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων)·
- δ) τουρισμός και βιοτεχνία·

- ε) προώθηση και προστασία των επενδύσεων·
- στ) προστασία των καταναλωτών·
- ζ) τεχνικοί κανονισμοί, μετρολογία, διαπίστευση, τυποποίηση, πιστοποίηση, διαπίστωση της συμμόρφωσης και επιτήρηση της αγοράς·
- η) νομοθεσία περί ανταγωνισμού και κρατικές ενισχύσεις·
- θ) δικαιώματα πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας·
- ι) δημόσιες συμβάσεις·
- ια) απλούστευση των διαδικασιών για τις επιχειρήσεις·
- ιβ) εκπαίδευση και επιμόρφωση όσον αφορά την επιχειρηματικότητα.

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέσει και άλλα θέματα, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων οριζόντιου χαρακτήρα, όπως των στατιστικών.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν, περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

4. Γραμματεία

Ένας υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ένας υπάλληλος της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς της υποεπιτροπής.

5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει κάθε φορά που το απαιτούν οι περιστάσεις. Μπορεί επίσης να συγκληθεί συνεδρίαση κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη, η οποία διαβιβάζεται στο άλλο μέρος από τον αρμόδιο γραμματέα. Ο γραμματέας του άλλου μέρους, όταν λάβει την αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, απαντά εντός 15 εργάσιμων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλέσει συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον ασκούντα καθήκοντα γραμματέα μετά από σύμφωνη γνώμη του προέδρου. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί εμπειρογνώμονες στις συνεδριάσεις της για να την ενημερώσουν για ένα συγκεκριμένο θέμα.

Σε κάθε συνεδρίαση παρίσταται εκπρόσωπος του Υπουργείου Εξωτερικών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας για να εξασφαλίζει τις κατάλληλες διασυνδέσεις και τον συντονισμό με τα παρόντα και τα μελλοντικά σχέδια και προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ, καθώς και την απαραίτητη στήριξη των προτεραιοτήτων που καθορίζονται κατά τις συνεδριάσεις.

6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής διαβιβάζονται στους γραμματείς της υποεπιτροπής.

Για κάθε συνεδρίαση καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Ο αρμόδιος γραμματέας τη διαβιβάζει στον ομολόγο του, το αργότερο 10 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία των οποίων η εγγραφή ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον 7 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομευθούν ώστε να ληφθούν υπόψη ιδιαίτερες ή/και επείγουσες περιπτώσεις, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία εγκρίνονται από τους αρμόδιους γραμματείς μετά από κάθε συνεδρίαση. Οι γραμματείς της υποεπιτροπής διαβιβάζουν στους γραμματείς και στον πρόεδρο της Επιτροπής Σύνδεσης αντίγραφο, το οποίο περιλαμβάνει τις προτάσεις της ομάδας εργασίας.

8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν ληφθεί διαφορετική απόφαση.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΕ/ΑΛΓΕΡΙΑΣ

Μεταφορές, περιβάλλον και ενέργεια

1. Σύνδεση και προεδρία

Η υποεπιτροπή αποτελείται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, των κρατών μελών της και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας· η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη.

2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή λειτουργεί υπό την εποπτεία της Επιτροπής Σύνδεσης, την οποία και ενημερώνει μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις, μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης στους τομείς που απαριθμούνται παρακάτω. Πιο συγκεκριμένα, αξιολογεί την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την προσέγγιση, την εφαρμογή και την τήρηση της νομοθεσίας, καθώς και την ενσωμάτωση της πολιτικής του περιβάλλοντος, σε όλους τους τομείς της συμφωνίας σύνδεσης. Εξετάζει επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει τυχόν προβλήματα που ανακύπτουν στους τομείς που απαριθμούνται στη συνέχεια και προτείνει τα μέτρα που μπορούν να ληφθούν:

- α) μεταφορές: ιδίως εκσυγχρονισμός και συντήρηση των υποδομών (ιδίως των διασυνδέσεων), ασφάλεια και προστασία στους τομείς θαλάσσιων και αεροπορικών μεταφορών, ιδίως όσον αφορά τον έλεγχο και τη διαχείριση των λιμένων, των σιδηροδρόμων, των αερολιμένων και των οδικών δικτύων, προώθηση των ευφύων συστημάτων μεταφοράς και της χρησιμοποίησης των τεχνολογιών των πληροφοριών σε όλα τα μέσα μεταφοράς· ανάπτυξη οδικών και σιδηροδρομικών μεταφορικών συνδέσεων με τις γειτονικές χώρες· βελτίωση του συστήματος διατροπικών μεταφορών και ενίσχυση της περιφερειακής συνεργασίας·
- β) περιβάλλον: ιδίως ικανότητες προστασίας του περιβάλλοντος στους τομείς προτεραιότητας που προβλέπονται στη συμφωνία σύνδεσης (απερήμωση, διαχείριση των υδάτινων πόρων και των αποβλήτων, αλάτωση, έλεγχος και πρόληψη της αστικής, βιομηχανικής και θαλάσσιας ρύπανσης, προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος και της βιολογικής ποικιλίας κ.λπ.), και ενσωμάτωση της περιβαλλοντικής διάστασης στους τομείς προτεραιότητας της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης με προοπτική την αειφόρο ανάπτυξη. Νερό: υποδομές, εκσυγχρονισμός, διαχείριση, ασφαλής πρόσβαση στους υδάτινους πόρους και έρευνα·
- γ) ενέργεια: δράσεις συνεργασίας στον τομέα της ενέργειας και των ορυχείων, όπως καθορίζονται στο άρθρο 61 της συμφωνίας σύνδεσης· έναρξη στρατηγικού διαλόγου ΕΕ-Αλγερίας στον τομέα της ενέργειας (ιδίως πρωτοκόλλου συμφωνίας για την εγκαθίδρυση στρατηγικής εταιρικής σχέσης)· παρακολούθηση της ανάπτυξης των ενεργειακών υποδομών κοινού ενδιαφέροντος σε συνεργασία με τα διεθνή και ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα· αγορά ηλεκτρικής ενέργειας στο Μαγκρέμπ και ενσωμάτωση με την εσωτερική αγορά της ΕΕ.

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέσει και άλλα θέματα, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων οριζόντιου χαρακτήρα, όπως των στατιστικών.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν, περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

4. Γραμματεία

Ένας υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ένας υπάλληλος της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς της υποεπιτροπής.

5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει κάθε φορά που το απαιτούν οι περιστάσεις. Μπορεί επίσης να συγκληθεί συνεδρίαση κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη, η οποία διαβιβάζεται στο άλλο μέρος από τον αρμόδιο γραμματέα. Ο γραμματέας του άλλου μέρους, όταν λάβει την αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, απαντά εντός 15 εργάσιμων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλέσει συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον ασκούντα καθήκοντα γραμματέα μετά από σύμφωνη γνώμη του προέδρου. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνδεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί εμπειρογνώμονες στις συνεδριάσεις της για να την ενημερώσουν για ένα συγκεκριμένο θέμα.

Σε κάθε συνεδρίαση παρίσταται εκπρόσωπος του Υπουργείου Εξωτερικών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας για να εξασφαλίζει τις κατάλληλες διασυνδέσεις και τον συντονισμό με τα παρόντα και τα μελλοντικά σχέδια και προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ, καθώς και την απαραίτητη στήριξη των προτεραιοτήτων που καθορίζονται κατά τις συνεδριάσεις.

6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής διαβιβάζονται στους γραμματείς της υποεπιτροπής.

Για κάθε συνεδρίαση καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Ο αρμόδιος γραμματέας τη διαβιβάζει στον ομόλογό του, το αργότερο 10 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία των οποίων η εγγραφή ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον 7 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομευθούν ώστε να ληφθούν υπόψη ιδιαίτερες ή/και επείγουσες περιπτώσεις, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία εγκρίνονται από τους αρμόδιους γραμματείς μετά από κάθε συνεδρίαση. Οι γραμματείς της υποεπιτροπής διαβιβάζουν στους γραμματείς και στον πρόεδρο της Επιτροπής Σύνδεσης αντίγραφο, το οποίο περιλαμβάνει τις προτάσεις της ομάδας εργασίας.

8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν ληφθεί διαφορετική απόφαση.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΕ-ΑΛΓΕΡΙΑΣ

Κοινωνία της πληροφορίας, έρευνα, καινοτομία, εκπαίδευση, οπτικοακουστικός τομέας, και πολιτισμός

1. Σύνδεση και προεδρία

Η υποεπιτροπή αποτελείται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, των κρατών μελών της και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας· η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη.

2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή λειτουργεί υπό την εποπτεία της επιτροπής σύνδεσης, την οποία και ενημερώνει μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις, μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης στους τομείς που απαριθμούνται παρακάτω. Ειδικότερα, αξιολογεί την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την προσέγγιση, την εφαρμογή και την τήρηση της νομοθεσίας. Εξετάζει επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει τυχόν προβλήματα που ανακύπτουν στους τομείς που απαριθμούνται στη συνέχεια και προτείνει τα μέτρα που μπορούν να ληφθούν:

- α) ανάπτυξη των θεσμικών ικανοτήτων και των ικανοτήτων έρευνας στον τομέα της επιστήμης, της τεχνολογίας και της καινοτομίας, καθώς και χρησιμοποίηση των αποτελεσμάτων της επιστημονικής και τεχνολογικής έρευνας από τη βιομηχανία και τις ΜΜΕ σε συνδυασμό με την παρακολούθηση της εφαρμογής της συμφωνίας για τη συμμετοχή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας στο πρόγραμμα-πλαίσιο για την ΕΤΑ, τεχνολογική καινοτομία, μεταφορά νέων τεχνολογιών και διάδοση των γνώσεων, συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας με την ΕΕ·
- β) συνεργασία στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών και των τεχνολογιών των πληροφοριών·
- γ) μεταρρυθμίσεις στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένης της επαγγελματικής, και της νεολαίας, καθώς και καλύτερη πρόσβαση του γυναικείου πληθυσμού στην εκπαίδευση·
- δ) συνεργασία στον πολιτιστικό και τον οπτικοακουστικό τομέα·
- ε) συμμετοχή των πολιτών, των ερευνητών, των φοιτητών και των οργανώσεων της Αλγερίας στα κοινοτικά προγράμματα έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και καινοτομίας, καθώς και στα σχετικά προγράμματα στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας·

στ) πολιτικές και ρυθμίσεις στον τομέα των δικτύων και των υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών.

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέσει και άλλα θέματα, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων οριζόντιου χαρακτήρα, όπως των στατιστικών.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν, περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

4. Γραμματεία

Ένας υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ένας υπάλληλος της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς της υποεπιτροπής.

5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει κάθε φορά που το απαιτούν οι περιστάσεις. Μπορεί επίσης να συγκληθεί συνεδρίαση κατόπιν αιτήσεων ενός από τα μέρη, η οποία διαβιβάζεται στο άλλο μέρος από τον αρμόδιο γραμματέα. Ο γραμματέας του άλλου μέρους, όταν λάβει την αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, απαντά εντός 15 εργάσιμων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλέσει συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον ασκούντα καθήκοντα γραμματέα μετά από σύμφωνη γνώμη του προέδρου. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνδεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί εμπειρογνώμονες στις συνεδριάσεις της για να την ενημερώσουν για ένα συγκεκριμένο θέμα.

Σε κάθε συνεδρίαση παρίσταται εκπρόσωπος του Υπουργείου Εξωτερικών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας για να εξασφαλίζει τις κατάλληλες διασυνδέσεις και τον συντονισμό με τα παρόντα και τα μελλοντικά σχέδια και προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ, καθώς και την απαραίτητη στήριξη των προτεραιοτήτων που καθορίζονται κατά τις συνεδριάσεις.

6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής διαβιβάζονται στους γραμματείς της υποεπιτροπής.

Για κάθε συνεδρίαση καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Ο αρμόδιος γραμματέας τη διαβιβάζει στον ομόλογό του, το αργότερο 10 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία των οποίων η εγγραφή ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον 7 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομευθούν ώστε να ληφθούν υπόψη ιδιαίτερες ή/και επείγουσες περιπτώσεις, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία εγκρίνονται από τους αρμόδιους γραμματείς μετά από κάθε συνεδρίαση. Οι γραμματείς της υποεπιτροπής διαβιβάζουν στους γραμματείς και στον πρόεδρο της Επιτροπής Σύνδεσης αντίγραφο, το οποίο περιλαμβάνει τις προτάσεις της ομάδας εργασίας.

8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν ληφθεί διαφορετική απόφαση.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΕ/ΑΛΓΕΡΙΑΣ

Γεωργία και αλιεία

1. Σύνθεση και προεδρία

Η υποεπιτροπή αποτελείται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, των κρατών μελών της και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας· η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη.

2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή λειτουργεί υπό την εποπτεία της επιτροπής σύνδεσης, την οποία και ενημερώνει μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις, μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης στους τομείς που απαριθμούνται παρακάτω. Ειδικότερα, αξιολογεί την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την προσέγγιση, την εφαρμογή και την τήρηση της νομοθεσίας. Εξετάζει επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει τυχόν προβλήματα που ανακύπτουν στους τομείς που απαριθμούνται στη συνέχεια και προτείνει τα μέτρα που μπορούν να ληφθούν:

- α) εκσυγχρονισμός και αναδιάρθρωση των τομέων της γεωργίας, της αλιείας και των δασών·
- β) εμπόριο γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων και προϊόντων αλιείας (καθώς και αναβάθμιση των κυκλωμάτων εμπορίας/διανομής)·
- γ) γεωργική συνεργασία και αγροτική ανάπτυξη·
- δ) κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα, ιδίως αναβάθμιση της νομοθεσίας για τα τρόφιμα·
- ε) διαφύλαξη και ορθολογική διαχείριση των φυσικών πόρων, συμπεριλαμβανομένων των αλιευτικών, και διαφύλαξη του περιβάλλοντος, ιδίως του θαλάσσιου·
- στ) συνεργασία στο πλαίσιο του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης της ΕΕ.

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέσει και άλλα θέματα, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων οριζόντιου χαρακτήρα, όπως των στατιστικών.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν, περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

4. Γραμματεία

Ένας υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ένας υπάλληλος της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς της υποεπιτροπής.

5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει κάθε φορά που το απαιτούν οι περιστάσεις. Μπορεί επίσης να συγκληθεί συνεδρίαση κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη, η οποία διαβιβάζεται στο άλλο μέρος από τον αρμόδιο γραμματέα. Ο γραμματέας του άλλου μέρους, όταν λάβει την αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, απαντά εντός 15 εργάσιμων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλέσει συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον ασκούντα καθήκοντα γραμματέα μετά από σύμφωνη γνώμη του προέδρου. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί εμπειρογνώμονες στις συνεδριάσεις της για να την ενημερώσουν για ένα συγκεκριμένο θέμα.

Σε κάθε συνεδρίαση παρίσταται εκπρόσωπος του Υπουργείου Εξωτερικών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας για να εξασφαλίζει τις κατάλληλες διασυνδέσεις και τον συντονισμό με τα παρόντα και τα μελλοντικά σχέδια και προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ, καθώς και την απαραίτητη στήριξη των προτεραιοτήτων που καθορίζονται κατά τις συνεδριάσεις.

6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής διαβιβάζονται στους γραμματείς της υποεπιτροπής.

Για κάθε συνεδρίαση καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Ο αρμόδιος γραμματέας τη διαβιβάζει στον ομόλογό του, το αργότερο 10 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία των οποίων η εγγραφή ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον 7 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομευθούν ώστε να ληφθούν υπόψη ιδιαίτερες ή/και επείγουσες περιπτώσεις, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία εγκρίνονται από τους αρμόδιους γραμματείς μετά από κάθε συνεδρίαση. Οι γραμματείς της υποεπιτροπής διαβιβάζουν στους γραμματείς και στον πρόεδρο της επιτροπής σύνδεσης αντίγραφο, το οποίο περιλαμβάνει τις προτάσεις της ομάδας εργασίας.

8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν ληφθεί διαφορετική απόφαση.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΕ-ΑΛΓΕΡΙΑΣ

Δικαιοσύνη και εσωτερικές υποθέσεις

1. Σύνθεση και προεδρία

Η υποεπιτροπή αποτελείται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, των κρατών μελών της και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας· η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη.

2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή λειτουργεί υπό την εποπτεία της επιτροπής σύνδεσης, την οποία και ενημερώνει μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις, μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης στους τομείς που απαριθμούνται παρακάτω. Ειδικότερα, αξιολογεί την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την προσέγγιση, την εφαρμογή και την τήρηση της νομοθεσίας. Εξετάζει επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει τυχόν προβλήματα που ανακύπτουν στους τομείς που απαριθμούνται στη συνέχεια και προτείνει τα μέτρα που μπορούν να ληφθούν:

α) κυκλοφορία προσώπων:

- εφαρμογή του άρθρου 83 της συμφωνίας σύνδεσης σχετικά με την κυκλοφορία των προσώπων, καθώς και εξέταση των δυνατοτήτων διευκόλυνσης των διαδικασιών έκδοσης θεωρήσεων μικρής διάρκειας για ορισμένες κατηγορίες προσώπων,
- συνεργασία δυνάμει του άρθρου 84 της συμφωνίας σύνδεσης στον τομέα της πρόληψης και του ελέγχου της παράνομης μετανάστευσης· συμφωνίες επανεισδοχής·

β) νομική, δικαστική (αστική και ποινική) και αστυνομική συνεργασία·

γ) συνεργασία για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, συμπεριλαμβανομένων της εμπορίας ανθρώπων, της τρομοκρατίας, της νομιμοποίησης προσόδων από παράνομες δραστηριότητες, των ναρκωτικών και της τοξικομανίας, του ρατσισμού, της ξενοφοβίας και της ισλαμοφοβίας·

δ) συνεργασία για την καταπολέμηση της διαφθοράς.

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέσει και άλλα θέματα, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων οριζόντιου χαρακτήρα, όπως των στατιστικών.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν, περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

4. Γραμματεία

Ένας υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ένας υπάλληλος της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς της υποεπιτροπής.

5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει κάθε φορά που το απαιτούν οι περιστάσεις. Μπορεί επίσης να συγκληθεί συνεδρίαση κατόπιν αιτήσεων ενός από τα μέρη, η οποία διαβιβάζεται στο άλλο μέρος από τον αρμόδιο γραμματέα. Ο γραμματέας του άλλου μέρους, όταν λάβει την αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, απαντά εντός 15 εργάσιμων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλέσει συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον ασκούντα καθήκοντα γραμματέα μετά από σύμφωνη γνώμη του προέδρου. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί εμπειρογνώμονες στις συνεδριάσεις της για να την ενημερώσουν για ένα συγκεκριμένο θέμα.

Σε κάθε συνεδρίαση παρίσταται εκπρόσωπος του Υπουργείου Εξωτερικών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας για να εξασφαλίζει τις κατάλληλες διασυνδέσεις και τον συντονισμό με τα παρόντα και τα μελλοντικά σχέδια και προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ, καθώς και την απαραίτητη στήριξη των προτεραιοτήτων που καθορίζονται κατά τις συνεδριάσεις.

6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής διαβιβάζονται στους γραμματείς της υποεπιτροπής.

Για κάθε συνεδρίαση καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Ο αρμόδιος γραμματέας τη διαβιβάζει στον ομόλογό του, το αργότερο 10 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία των οποίων η εγγραφή ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον 7 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομευθούν ώστε να ληφθούν υπόψη ιδιαίτερες ή/και επείγουσες περιπτώσεις, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία εγκρίνονται από τους αρμόδιους γραμματείς μετά από κάθε συνεδρίαση. Οι γραμματείς της υποεπιτροπής διαβιβάζουν στους γραμματείς και στον πρόεδρο της επιτροπής σύνδεσης αντίγραφο, το οποίο περιλαμβάνει τις προτάσεις της ομάδας εργασίας.

8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν ληφθεί διαφορετική απόφαση.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΕ-ΑΛΓΕΡΙΑΣ

Τελωνειακή συνεργασία

1. Σύνδεση και προεδρία

Η υποεπιτροπή αποτελείται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, των κρατών μελών της και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας· η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη.

2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή λειτουργεί υπό την εποπτεία της επιτροπής σύνδεσης, την οποία και ενημερώνει μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις, μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης στους τομείς που απαριθμούνται παρακάτω. Ειδικότερα, αξιολογεί την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την προσέγγιση, την εφαρμογή και την τήρηση της νομοθεσίας. Εξετάζει επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει τυχόν προβλήματα που ανακύπτουν στους τομείς που απαριθμούνται στη συνέχεια και προτείνει τα μέτρα που μπορούν να ληφθούν:

α) κανόνες καταγωγής·

β) γενικές τελωνειακές διαδικασίες, τελωνειακή ονοματολογία, δασμολογητά αξία·

γ) δασμολογικά καθεστώτα·

δ) τελωνειακή συνεργασία.

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέσει και άλλα θέματα, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων οριζόντιου χαρακτήρα, όπως των στατιστικών.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν, περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

4. Γραμματεία

Ένας υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ένας υπάλληλος της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς της υποεπιτροπής.

5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει κάθε φορά που το απαιτούν οι περιστάσεις. Μπορεί επίσης να συγκληθεί συνεδρίαση κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη, η οποία διαβιβάζεται στο άλλο μέρος από τον αρμόδιο γραμματέα. Ο γραμματέας του άλλου μέρους, όταν λάβει την αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, απαντά εντός 15 εργάσιμων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλέσει συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον ασκούντα καθήκοντα γραμματέα μετά από σύμφωνη γνώμη του προέδρου. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί εμπειρογνώμονες στις συνεδριάσεις της για να την ενημερώσουν για ένα συγκεκριμένο θέμα.

Σε κάθε συνεδρίαση παρίσταται εκπρόσωπος του Υπουργείου Εξωτερικών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας για να εξασφαλίζει τις κατάλληλες διασυνδέσεις και τον συντονισμό με τα παρόντα και τα μελλοντικά σχέδια και προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ, καθώς και την απαραίτητη στήριξη των προτεραιοτήτων που καθορίζονται κατά τις συνεδριάσεις.

6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής διαβιβάζονται στους γραμματείς της υποεπιτροπής.

Για κάθε συνεδρίαση καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Ο αρμόδιος γραμματέας τη διαβιβάζει στον ομολόγό του, το αργότερο 10 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία των οποίων η εγγραφή ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον 7 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομευθούν ώστε να ληφθούν υπόψη ιδιαίτερες και/ή επείγουσες περιπτώσεις, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία εγκρίνονται από τους αρμόδιους γραμματείς μετά από κάθε συνεδρίαση. Οι γραμματείς της υποεπιτροπής διαβιβάζουν στους γραμματείς και στον πρόεδρο της επιτροπής σύνδεσης αντίγραφο, το οποίο περιλαμβάνει τις προτάσεις της ομάδας εργασίας.

8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν ληφθεί διαφορετική απόφαση.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Σεπτεμβρίου 2007

σχετικά με μία διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 81 της συνθήκης ΕΚ

(Υπόθεση COMP/E-2/39.143 — Opel)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 4277]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2007/836/ΕΚ)

- (1) Η παρούσα απόφαση που εκδόθηκε σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης⁽¹⁾, απευθύνεται στη General Motors Europe (εφεξής: «GME») και αφορά τη χορήγηση τεχνικών πληροφοριών για την επισκευή αυτοκινήτων οχημάτων με τα σήματα Opel και Vauxhall.
- (2) Οι τεχνικές πληροφορίες συνίστανται σε στοιχεία, διαδικασίες και οδηγίες που είναι απαραίτητες για τον έλεγχο, επισκευή και αντικατάσταση ελαττωματικών/σπασμένων/χρησιμοποιηθέντων μερών ενός αυτοκινήτου ή την επιδιόρθωση βλαβών σε οποιοδήποτε από τα συστήματα του αυτοκινήτου. Αυτές περιλαμβάνουν επτά κύριες κατηγορίες:
- βασικές παραμέτρους (φάκελο όλων των τιμών αναφοράς και των εντολών ρύθμισης των μετρήσιμων τιμών που αφορούν το όχημα, όπως ροπή στρέψης, μετρήσεις του διάκενου φρένων, υδραυλικές και πιέσεις ελαστικών),
 - διαγράμματα και περιγραφές των σταδίων επισκευής και συντήρησης (βιβλιάρια συντήρησης, τεχνικά έγγραφα, όπως προγράμματα εργασίας, περιγραφές εργαλείων που χρησιμοποιούνται για μια δεδομένη επισκευή και διαγράμματα, όπως σχηματικές παραστάσεις των καλωδιώσεων ή των υδραυλικών συστημάτων),
 - δοκιμή και διάγνωση (συμπεριλαμβανομένων των διαγνωστικών κωδικών βλάβης/εντοπισμού βλαβών, λογισμικό και άλλες απαιτούμενες πληροφορίες για τη διάγνωση βλαβών στα οχήματα· οι περισσότερες από αυτές τις πληροφορίες (αλλά όχι όλες), περιέχονται σε εξειδικευμένα ηλεκτρονικά εργαλεία,
 - κωδικοί, λογισμικό και άλλες πληροφορίες που απαιτούνται για τον επαναγραμματισμό, την επανέναξη των μονάδων ηλεκτρονικού ελέγχου («ECU») που είναι τοποθετημένες σε ένα αυτοκίνητο όχημα. Αυτή η κατηγορία συνδέεται με την προηγούμενη, κατά το ότι συχνά τα ίδια ηλεκτρονικά εργαλεία χρησιμοποιούνται για τη διάγνωση της βλάβης, και έπειτα επιφέρουν τις απαραίτητες διορθώσεις μέσω των ECUs προς αντιμετώπιση αυτής,
 - πληροφορίες ανταλλακτικών συμπεριλαμβανομένων καταλόγων ανταλλακτικών με κωδικούς και περιγραφές, και μεθόδους αναγνώρισης χαρακτηριστικών οχήματος (δηλαδή, στοιχεία σχετικά με ένα συγκεκριμένο όχημα τα οποία επιτρέπουν σε ένα τεχνίτη να αναγνωρίσει τους ατομικούς κωδικούς για τα μέρη που τοποθετούνται κατά τη συναρμολόγηση του οχήματος, και να αναγνωρίσει τους αντίστοιχους κωδικούς για συμβατά ανταλλακτικά με εκείνα του κατασκευαστή για εκείνο το συγκεκριμένο όχημα),
 - ειδικές πληροφορίες (ειδοποιήσεις ανάκλησης και ανακοίνωση συχνών βλαβών),
 - υλικό επαγγελματικής κατάρτισης.
- (3) Τον Δεκέμβριο 2006, η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία και απηύθυνε μια προκαταρκτική αξιολόγηση στη GME, η οποία περιείχε την προκαταρκτική άποψη ότι οι συμφωνίες της GME με τους εταίρους της για υπηρεσίες μετά την πώληση ήγειρε ανησυχίες όσον αφορά το συμβιβασμό τους με το άρθρο 81 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ.
- (4) Στην προκαταρκτική αξιολόγηση της Επιτροπής, η GME φαίνεται ότι δεν παρείχε ορισμένες κατηγορίες τεχνικών πληροφοριών επισκευής, μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1400/2002 της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2002, για την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες/συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας⁽²⁾. Επιπλέον, όταν ξεκίνησε η έρευνα της Επιτροπής, η GME δεν είχε ακόμη θέσει σε λειτουργία ένα αποτελεσματικό σύστημα το οποίο να παρέχει στους ανεξάρτητους επισκευαστές πρόσβαση στις τεχνικές επισκευαστικές πληροφορίες χωρίς αυτό να συνδέεται με τις αγορές τους. Παρόλο που η GME κατά τη διάρκεια της έρευνας της Επιτροπής βελτίωσε τη δυνατότητα πρόσβασης στις τεχνικές της πληροφορίες, οι πληροφορίες που παρέχονταν στους ανεξάρτητους επισκευαστές φαίνονταν να είναι ακόμα ελλιπείς.

⁽¹⁾ ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2004 (ΕΕ L 68 της 6.3.2004, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 203 της 1.8.2002, σ. 30.

- (5) Από την προκαταρκτική αξιολόγηση προέκυψε ότι οι σχετικές αγορές που επηρεάζονται από την εν λόγω πρακτική ήταν η αγορά για την παροχή υπηρεσιών επισκευής και συντήρησης επιβατικών αυτοκινήτων και η αγορά για την παροχή τεχνικών πληροφοριών στους επισκευαστές. Τα εξουσιοδοτημένα δίκτυα της GME είχαν πολύ υψηλά μερίδια αγοράς στην πρώτη από αυτές τις αγορές, ενώ στη δεύτερη η GME ήταν ο μόνος προμηθευτής που ήταν σε θέση να προσφέρει όλες τις τεχνικές πληροφορίες που χρειάζονται οι επισκευαστές για τα οχήματά της.
- (6) Οι συμφωνίες παροχής υπηρεσιών και διανομής ανταλλακτικών της GME απαιτούν στην ουσία από τα μέλη των εξουσιοδοτημένων δικτύων της να παρέχουν όλο το φάσμα των ειδικών για το εμπορικό σήμα υπηρεσιών επισκευής και να δρουν ως ανεξάρτητοι χονδρέμποροι ανταλλακτικών. Ένα στοιχείο που προκαλεί ανησυχία στην Επιτροπή είναι ότι οι πιθανές επιπτώσεις από τέτοιες συμφωνίες θα μπορούσαν να επιταχύνουν από τη μη παροχή στους ανεξάρτητους επισκευαστές από μέρους της GME της κατάλληλης πρόσβασης στις τεχνικές πληροφορίες αποκλείοντας, κατά συνέπεια, επιχειρήσεις που θα επιθυμούσαν και είναι σε θέση να προσφέρουν υπηρεσίες επισκευής μέσω ενός διαφορετικού επιχειρηματικού μοντέλου.
- (7) Το προκαταρκτικό συμπέρασμα της Επιτροπής ήταν ότι οι συμφωνίες της GME για παροχή τεχνικών πληροφοριών σε ανεξάρτητους επισκευαστές δεν ανταποκρίνονταν στις ανάγκες των τελευταίων, τόσο όσον αφορά την έκταση των διαθέσιμων πληροφοριών όσο και τη δυνατότητα πρόσβασής τους, και ότι μία τέτοια πρακτική, σε συνδυασμό με παρόμοιες πρακτικές από άλλους κατασκευαστές αυτοκινήτων, θα μπορούσε να συμβάλει στην επιδείνωση της θέσης των ανεξάρτητων επισκευαστών στην αγορά. Εναλλακτικά, τούτο θα μπορούσε να έχει προξενήσει σημαντική καταναλωτική ζημία όσον αφορά μία σημαντική μείωση στην επιλογή των ανταλλακτικών, υψηλότερες τιμές για υπηρεσίες επισκευής, μείωσης στην επιλογή των συνεργείων, δύναμις ζητήματα ασφαλείας και έλλειψη πρόσβασης σε καινοτόμα συνεργεία.
- (8) Επιπλέον, λόγω της φαινομενικής μη παροχής από τη GME κατάλληλης πρόσβασης στις τεχνικές πληροφορίες στους ανεξάρτητους επισκευαστές, οι συμφωνίες με τους εταίρους της για την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ενδέχεται να μην μπορούν να τύχουν της απαλλαγής που χορηγείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1400/2002, δεδομένου ότι σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού, η απαλλαγή δεν εφαρμόζεται εάν ο προμηθευτής αυτοκινήτων αρνείται να παράσχει σε ανεξάρτητες επιχειρήσεις πρόσβαση σε τεχνικές πληροφορίες, το διαγνωστικό και λοιπό εξοπλισμό, εργαλεία, συμπεριλαμβανομένου και του αναγκαίου λογισμικού, ή την κατάρτιση που απαιτείται για την επισκευή και συντήρηση των αυτοκινήτων οχημάτων. Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού, οι όροι πρόσβασης πρέπει να μην εισάγουν διακρίσεις μεταξύ εξουσιοδοτημένων και ανεξάρτητων φορέων.
- (9) Τέλος, η Επιτροπή διαμόρφωσε την προκαταρκτική άποψη ότι λόγω της έλλειψης πρόσβασης στις τεχνικές πληροφορίες επισκευών, οι συμφωνίες μεταξύ της GME και των εξουσιοδοτημένων επισκευαστών της δεν φαίνεται να μπορούν να εωφεληθούν από τη διάταξη του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης.
- (10) Στις 9 Φεβρουαρίου 2007, η GME πρότεινε δεσμεύσεις στην Επιτροπή για την αντιμετώπιση των προβλημάτων ανταγωνισμού που διαπίστωσε η τελευταία στην προκαταρκτική εκτίμησή της.
- (11) Σύμφωνα με αυτές τις δεσμεύσεις, η έκταση των παρεχόμενων πληροφοριών διέπεται από την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ ανεξάρτητων και εξουσιοδοτημένων επισκευαστών. Στα πλαίσια αυτά, η GME θα θέτει στη διάθεση των ανεξάρτητων επισκευαστών όλες τις τεχνικές πληροφορίες, εργαλεία, εξοπλισμό, λογισμικό και κατάρτιση που απαιτούνται για την επισκευή και τη συντήρηση των αυτοκινήτων της και που παρέχονται σε εξουσιοδοτημένους επισκευαστές ή/και ανεξάρτητους εισαγωγείς σε οιοδήποτε κράτος μέλος της ΕΕ από τη GME ή εξ ονόματός της.
- (12) Οι δεσμεύσεις διευκρινίζουν ότι «οι τεχνικές πληροφορίες» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1400/2002, περιλαμβάνουν όλες τις πληροφορίες που παρέχονται σε εξουσιοδοτημένους επισκευαστές για την επισκευή ή τη συντήρηση των αυτοκινήτων οχημάτων Opel και Vauxhall. Στα επιμέρους παραδείγματα περιλαμβάνονται το λογισμικό, οι κωδικοί βλάβης και άλλες παράμετροι, μαζί με την επικαιροποίησή τους, που απαιτούνται για τις εργασίες στις μονάδες ηλεκτρονικού ελέγχου για την εγκατάσταση ή επισκευή εξαρτημάτων που συνιστά η GME, μέθοδοι αυτοποίησης οχημάτων, κατάλογοι ανταλλακτικών, λύσεις εργασίας που προκύπτουν από πρακτική εμπειρία και έχουν σχέση με προβλήματα που παρουσιάζει συνήθως ένα συγκεκριμένο μοντέλο ή παρτίδα, οι ανακοινώσεις ανάκλησης, καθώς και άλλες ανακοινώσεις που προσδιορίζουν τις επισκευές που πρέπει να πραγματοποιηθούν χωρίς επιβάρυνση εντός του εξουσιοδοτημένου δικτύου επισκευαστών.
- (13) Η πρόσβαση στα εργαλεία περιλαμβάνει την πρόσβαση σε ηλεκτρονικό διαγνωστικό και λοιπό εξοπλισμό, μαζί με το σχετικό λογισμικό, περιλαμβανομένων των περιοδικών επικαιροποιήσεων και της παροχής υπηρεσιών ή εξυπηρέτησης μετά την πώληση για τα εργαλεία αυτά.
- (14) Η αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού καθιστά σαφές ότι το άρθρο 4 παράγραφος 2 δεν απαιτεί από την GME να παρέχει σε ανεξάρτητους επισκευαστές τεχνικές πληροφορίες που θα επέτρεπαν σε έναν τρίτο να παρακάμψει ή να εξουδετερώσει αντικλεπτικές συσκευές εγκατεστημένες σε αυτοκίνητο όχημα ή/και να αναβαθμονομήσει ⁽¹⁾ τις ηλεκτρονικές διατάξεις του ή να παρέμβει στις συσκευές που περιορίζουν την ταχύτητα ή σε άλλες παραμέτρους που αφορούν τις επιδόσεις του οχήματος. Ωστόσο, η GME δεσμεύεται να παρέχει στους ανεξάρτητους επισκευαστές απεριόριστη πρόσβαση στα είδη αυτά πληροφοριών υπό την προϋπόθεση ότι θα έχουν αποκτήσει το σχετικό πιστοποιητικό κατάρτισης της GME ⁽²⁾. Το πιστοποιητικό αυτό θα χορηγείται στους ανεξάρτητους επισκευαστές αμέσως μόλις ολοκληρώσουν την κατάρτιση·
- ⁽¹⁾ Δηλαδή να τροποποιήσει τις αρχικές ρυθμίσεις της μονάδας ηλεκτρονικού ελέγχου, κατά τρόπο διαφορετικό από αυτόν που συνιστά η GME.
- ⁽²⁾ Τα τέλη που καταβάλλονται για το πιστοποιητικό κατάρτισης θα είναι τα ίδια για τους εξουσιοδοτημένους και τους ανεξάρτητους επισκευαστές και η GME δεσμεύεται να τα διατηρήσει στο ίδιο επίπεδο κατά την περίοδο που ισχύουν οι δεσμεύσεις. Η κατάρτιση θα περιλαμβάνει: i) διήμερη κατάρτιση με εκπαιδευτή (κόστος από 115 ευρώ έως 230 ευρώ ημερησίως ανάλογα με τις τιμές στην εθνική αγορά) και ii) μονοήμερη κατάρτιση Tech2 με βάση το Διαδίκτυο (κόστος από 30 ευρώ έως 50 ευρώ ημερησίως ανάλογα και πάλι με τις τιμές στη σχετική εθνική αγορά). Η κατάρτιση θα παρασχεθεί από την GM Academy.

- (15) Εάν στο μέλλον η GME επικαλεσθεί την εξαίρεση που προβλέπεται στην αιτιολογική σκέψη 26 για να αιτιολογήσει την άρνηση παροχής ορισμένων τεχνικών πληροφοριών σε ανεξάρτητους επισκευαστές, είναι υπεύθυνη να διασφαλίσει ότι οι πληροφορίες στις οποίες αρνείται την πρόσβαση περιορίζονται στις αναγκαίες για την προστασία που προβλέπεται στην αιτιολογική σκέψη 26 και ότι η έλλειψη των εν λόγω πληροφοριών δεν εμποδίζει τους ανεξάρτητους επισκευαστές να εκτελούν εργασίες εκτός αυτών που αναγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 26, στις οποίες περιλαμβάνονται εργασίες σε εξαρτήματα, όπως οι σχετικές με τη ρύθμιση του κινητήρα σε μονάδες ηλεκτρονικού ελέγχου, τους αερόσακους, τους προεντατήρες ζωνών ασφαλείας ή τα στοιχεία κεντρικού κλειδώματος.
- (16) Το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1400/2002 προβλέπει ότι η πρόσβαση των ανεξάρτητων επισκευαστών στις εθνικές πληροφορίες πρέπει να παρέχεται με τρόπο ανάλογο προς τις ανάγκες τους. Αυτό συνεπάγεται τη χωριστή χρέωση των πληροφοριών και τον καθορισμό των τιμών λαμβανομένου υπόψη του βαθμού στον οποίο οι ανεξάρτητοι επισκευαστές χρησιμοποιούν τις πληροφορίες.
- (17) Σύμφωνα με την αρχή αυτή, οι δεσμεύσεις διευκρινίζουν ότι η GME θα περιλάβει στο δικτυακό της τόπο ΤΠ όλες τις τεχνικές πληροφορίες που αφορούν τα μοντέλα που κυκλοφόρησαν μετά το 1996 και θα διασφαλίσει ότι όλες οι επικαιροποιημένες τεχνικές πληροφορίες θα βρίσκονται ανά πάσα στιγμή στο δικτυακό τόπο ΤΠ ή στο δικτυακό τόπο που θα τοδιαδεχθεί. Επιπλέον, Η GME θα μεριμνά σε διαρκή βάση ώστε ο δικτυακός τόπος να εντοπίζεται εύκολα και να εξασφαλίζει την ίδια αποτελεσματικότητα με τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται για την παροχή τεχνικών πληροφοριών στα μέλη των εξουσιοδοτημένων δικτύων της. Όταν η GME ή άλλη επιχείρηση που ενεργεί εξ ονόματός της θέσει στη διάθεση των εξουσιοδοτημένων επισκευαστών τεχνική πληροφορία σε συγκεκριμένη γλώσσα της ΕΕ, η GME θα διασφαλίζει ότι η γλωσσική αυτή απόδοση της πληροφορίας θα καταχωρίζεται χωρίς καθυστέρηση στο δικτυακό τόπο ΤΠ.
- (18) Όσον αφορά τον ηλεκτρονικό κατάλογο ανταλλακτικών ο οποίος δεν είναι επί του παρόντος διαθέσιμος στο δικτυακό τόπο ΤΠ, θα θεωρηθεί ότι η GME εκπληρώνει τη δέσμευσή της εφόσον καταχωρήσει τις σχετικές πληροφορίες στο δικτυακό τόπο ΤΠ μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2007. Στα πλαίσια μιας βραχυπρόθεσμης λύσης, η πρόσβαση στον κατάλογο θα είναι δυνατή μέσω υπηρεσιών τηλεφωνικού κέντρου της GME που θα παρέχει στους ανεξάρτητους επισκευαστές, μετά από αίτηση και χωρίς καθυστέρηση, τις αιτούμενες σελίδες με φαξ σε οιαδήποτε από τις γλώσσες στις οποίες παρέχεται πρόσβαση στον κατάλογο στους εξουσιοδοτημένους επισκευαστές. Η υπηρεσία αυτή θα παρέχεται με χρέωση 1 ευρώ ανά σελίδα (+ 3,9 % τέλος επεξεργασίας) ενώ θα εφαρμοστούν οι ισχύουσες για τοπικές κλήσεις τιμές.
- (19) Όσον αφορά τα διαγράμματα συνδέσεων, η GME θα καταχωρήσει στο δικτυακό τόπο ΤΠ όλα εξ αυτών εκπονήθηκαν ή μετατράπηκαν σε ψηφιακό μορφότυπο προκειμένου να χρησιμοποιηθούν από τους εξουσιοδοτημένους επισκευαστές της Opel/Vauxhall στην ΕΕ. Τα υπόλοιπα διαγράμματα τα οποία αφορούν συγκεκριμένα μοντέλα ⁽¹⁾ που κυκλοφόρησαν μετά την 1η Ιανουαρίου 1997 και τα οποία δεν υπάρχουν σε ψηφιακό μορφότυπο, θα είναι διαθέσιμα στους ανεξάρτητους επισκευαστές μέσω των υπηρεσιών τηλεφωνικού κέντρου της GME. Τέτοιες υπηρεσίες τηλεφωνικού κέντρου θα παρέχονται σε όλες τις απαιτούμενες γλώσσες ώστε να μην υπάρξει άμεση ή έμμεση διάκριση μεταξύ ανεξαρτήτων και εξουσιοδοτημένων επισκευαστών της Opel/Vauxhall, λαμβάνοντας υπόψη τους όρους υπό τους οποίους οι εν λόγω εξουσιοδοτημένοι επισκευαστές έχουν πρόσβαση στα διαγράμματα συνδέσεων. Τα διαγράμματα συνδέσεων θα διαβιβάζονται χωρίς καθυστέρηση με φαξ στις μικρότερες δυνατές δέσμες που ο μέσος ανεξάρτητος επισκευαστής θα χρειαζόταν προκειμένου να πραγματοποιήσει μια επισκευή και υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που εφαρμόζονται στους εξουσιοδοτημένους επισκευαστές Opel/Vauxhall. Η GME δεσμεύεται να διατηρήσει κατά το διάστημα που ισχύουν οι δεσμεύσεις τους ισχύοντες επί του παρόντος όρους για τα εν λόγω μη ψηφιοποιημένα διαγράμματα συνδέσεων.
- (20) Όσον αφορά την πρόσβαση στο δικτυακό τόπο ΤΠ, η GME συμφωνεί να παράσχει δυνατότητα αναλογικής κατανομής σε ωριαίο, ημερήσιο, εβδομαδιαίο, μηνιαίο και ετήσιο πλαίσιο και σε τιμές που ανέρχονται αντίστοιχα σε 4 ευρώ, 30 ευρώ, 100 ευρώ, 300 ευρώ και 3 700 ευρώ. Για την αρχική πρόσβαση στο δικτυακό τόπο ΤΠ, θα χρεώνεται εφάπαξ τέλος εγγραφής ύψους 15 ευρώ + 3,9 % τέλος επεξεργασίας. Η πρόσβαση στα Tech1/Tech2 SWDL (Diagnostic Tester Software Download) θα παρέχεται μέσω ετήσιας συνδρομής στο δικτυακό τόπο ΤΠ, ή καταβάλλοντας μεμονωμένο ενιαίο τέλος εγγραφής 100 ευρώ. Η GME θα διατηρήσει την κλίμακα αυτή των τελών πρόσβασης και δεν θα αυξήσει τα επίπεδα των τελών άνω του μέσου ποσοστού πληθωρισμού στην ΕΕ.
- (21) Οι δεσμεύσεις της GME παρέχονται με την επιφύλαξη οιασδήποτε ισχύουσας ή μελλοντικής διάταξης του κοινοτικού ή του εθνικού δικαίου, η οποία ενδέχεται να διευρύνει το φάσμα των τεχνικών πληροφοριών που υποχρεούνται να παράσχει η GME σε ανεξάρτητους φορείς ή/και να καθιερώσει ευνοϊκότερους όρους παροχής των εν λόγω πληροφοριών.
- (22) Η GME για να χειριστεί τις καταγγελίες ανεξάρτητων επισκευαστών σχετικά με την πρόσβαση σε τεχνικές πληροφορίες, θεσπίζει θέση διαμεσολαβητή GME. Μετά την παραλαβή της καταγγελίας από ανεξάρτητο επισκευαστή, ο διαμεσολαβητής GME διαβιβάζει στον ανεξάρτητο επισκευαστή την απάντηση της GME εντός μέγιστου χρονικού διαστήματος τριών εβδομάδων. Στην περίπτωση που ο καταγγέλλων δεν αποδέχεται την απάντηση της GME, η GME δεσμεύεται να αποδεχθεί διαιτητικό μηχανισμό για την επίλυση των διαφορών όσον αφορά την παροχή τεχνικών πληροφοριών. Στο μηχανισμό αυτό το κάθε μέρος δικαιούται να διορίσει έναν εμπειρογνώμονα και στη συνέχεια οι εμπειρογνώμονες αυτοί αποφασίζουν από κοινού για το διορισμό ενός τρίτου. Η διαιτησία λαμβάνει χώρα στο κράτος μέλος όπου ο καταγγέλλων έχει την καταστατική του έδρα. Στις διαιτητικές διαδικασίες χρησιμοποιείται ως επίσημη γλώσσα η γλώσσα του τόπου της διαιτησίας. Η διαιτησία δεν θίγει οιοδήποτε δικαίωμα υποβολής αίτησης μέσω του αρμοδίου εθνικού δικαστηρίου.

⁽¹⁾ Εκ των μοντέλων αυτών μόνο δύο (Agila και Movano) παράγονται ακόμη ενώ για τα δύο αυτά μοντέλα τα διαγράμματα συνδέσεων που αφορούν τις παραλλαγές τους που κυκλοφόρησαν από το 2002 και εφεξής είναι διαθέσιμα στο δικτυακό τόπο ΤΠ. Τα μόνα μοντέλα για τα οποία τα διαγράμματα παρέχονται αποκλειστικά μέσω των υπηρεσιών του τηλεφωνικού κέντρου GME (Arena και Sintra) σταμάτησαν να παράγονται το 1999 και το 2001. Για τα υπόλοιπα μοντέλα, ο δικτυακός τόπος ΤΠ περιλαμβάνει διαγράμματα συνδέσεων για παραλλαγές που κυκλοφόρησαν από το 2002 (Astra-G, Frontera-B, Zafira-A) ή από το 2003 (Speedster).

- (23) Στην απόφαση διαπιστώνεται ότι, ενόψει αυτών των δεσμεύσεων, δεν υφίστανται πλέον λόγοι για ανάληψη δράσης από την Επιτροπή. Οι δεσμεύσεις θα είναι δεσμευτικές μέχρι τις 31 Μαΐου 2010.
- (24) Η συμβουλευτική επιτροπή συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων εξέδωσε θετική γνώμη, στις 9 Ιουλίου 2007.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 2007

για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 575/2007/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση στρατηγικών κατευθυντήριων γραμμών για την περίοδο 2008-2013

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 5822]

(Τα κείμενα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2007/837/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση αριθ. 575/2007/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Μαΐου 2007, σχετικά με τη σύσταση του Ταμείου Εξωτερικών Συνόρων για την περίοδο 2007-2013, ως μέρος του γενικού προγράμματος «Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών» ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πρέπει να θεσπίσει στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για τον καθορισμό ενός πλαισίου παρέμβασης του Ταμείου σχετικά με την πολυετή περίοδο προγραμματισμού 2008-2013.
- (2) Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές πρέπει να καθορίζουν τις προτεραιότητες και, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4 της απόφασης αριθ. 575/2007/EK, τις ειδικές προτεραιότητες που επιτρέπουν στα κράτη μέλη τα οποία δεν υπάγονται στο Ταμείο Συνοχής να αυξήσουν τη συγχρηματοδότηση της κοινοτικής συνεισφοράς στο 75 % για σχέδια που συγχρηματοδοτούνται από το Ταμείο.
- (3) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν δεσμεύεται από την παρούσα απόφαση ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Ιρλανδία κοινοποίησε, με επιστολή της 6ης Σεπτεμβρίου 2005, ότι επιθυμεί να συμμετάσχει στη θέσπιση και την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 575/2007/EK.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε, με επιστολή της 27ης Οκτωβρίου

2005, ότι επιθυμεί να συμμετάσχει στη θέσπιση και την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 575/2007/EK.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κοινής επιτροπής «Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών» που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 56 της απόφασης αριθ. 574/2007/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Μαΐου 2007, για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Εξωτερικών Συνόρων για την περίοδο 2007-2013 ως μέρος του γενικού προγράμματος «Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών» ⁽²⁾,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι κατευθυντήριες γραμμές που καθορίζουν τις προτεραιότητες και τις ειδικές προτεραιότητες για τον πολυετή προγραμματισμό της περιόδου 2008-2013 ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τη Δημοκρατία της Εσθονίας, την Ιρλανδία, την Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας, τη Γαλλική Δημοκρατία, την Ιταλική Δημοκρατία, την Κυπριακή Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Λεττονίας, τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, τη Δημοκρατία της Μάλτας, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, τη Δημοκρατία της Αυστρίας, τη Δημοκρατία της Πολωνίας, την Πορτογαλική Δημοκρατία, τη Ρουμανία, τη Δημοκρατία της Σλοβενίας, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Φινλανδίας, το Βασίλειο της Σουηδίας και το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Franco FRATTINI
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 144 της 6.6.2007, σ. 45.

⁽²⁾ ΕΕ L 144 της 6.6.2007, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές που ορίζονται κατωτέρω εγγράφονται στο πλαίσιο της αύξησης της αποτελεσματικότητας στη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών σε όλα τους τα στάδια, όπως αποφάσισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Τάμπερε το 1999, συμπεριλαμβανομένης μιας κοινής πολιτικής για τις επιστροφές και της καταπολέμησης της λαθρομετανάστευσης.

Κατά την κατάρτιση του δικού τους σχεδίου πολυετών προγραμμάτων, τα κράτη μέλη πρέπει να κατευθύνουν τους διαθέσιμους πόρους από αυτό το Ταμείο προς τρεις από τις τέσσερις προτεραιότητες που αναφέρονται στη συνέχεια· στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν τα ίδια τον αποτελεσματικότερο τρόπο κατανομής των χρηματοδοτικών πόρων που τους διατίθενται, αναλόγως των αναγκών τους:

ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ 1: Υποστήριξη για τον καθορισμό μιας στρατηγικής προσέγγισης στη διαχείριση των επιστροφών από τα κράτη μέλη

Η προτεραιότητα αυτή περιλαμβάνει την καθιέρωση μιας ολοκληρωμένης διαχείρισης των επιστροφών σε όλες τις διαστάσεις. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 574/2007/EK, η ολοκληρωμένη διαχείριση των επιστροφών πρέπει να βασίζεται σε μια συνεκτική αξιολόγηση της κατάστασης των προς επιστροφή ατόμων, τόσο στο κράτος μέλος όσο και στις χώρες καταγωγής τους, καθώς και των προκλήσεων όσον αφορά τις προβλεπόμενες επιχειρήσεις· στο πλαίσιο της διαχείρισης αυτής πρέπει να τίθενται στόχοι για τέτοιες επιχειρήσεις και να προβλέπεται ένα ευρύ φάσμα μέτρων τα οποία θα δίνουν έμφαση σε αποδοτικές και βιώσιμες επιστροφές, συμπεριλαμβανομένων της προετοιμασίας, της επιβολής και της παρακολούθησης των απομακρύνσεων.

Στο πλαίσιο της συγκεκριμένης προτεραιότητας, η κοινοτική συνεισφορά μπορεί να αυξηθεί στο 75 % για σχέδια που καλύπτουν τις ακόλουθες **ειδικές προτεραιότητες**:

1. Προγράμματα υποβοηθούμενης εκούσιας επιστροφής.
2. Χρηματικά κίνητρα και άλλα μέτρα για την αντιμετώπιση της συγκεκριμένης κατάστασης των ευάλωτων επιστρεφόντων.
3. Ολοκληρωμένα προγράμματα επιστροφής τα οποία υποστηρίζουν την επιστροφή υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων που δεν καλύπτονται από κοινοτικές συμφωνίες επανεισδοχής ή από εθνικές διμερείς συμφωνίες επανεισδοχής προς τις χώρες καταγωγής, προηγούμενης διαμονής ή διέλευσης με τις οποίες είναι ιδιαίτερα δύσκολη η συνεργασία στον τομέα της επιστροφής.

ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ 2: Υποστήριξη στη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών για τη διαχείριση των επιστροφών

Η προτεραιότητα αυτή περιλαμβάνει την εκπόνηση και την εφαρμογή ολοκληρωμένων σχεδίων επιστροφών καθώς και τη συνεργασία σε συγκεκριμένους τομείς της ολοκληρωμένης διαχείρισης των επιστροφών, όπως την προετοιμασία, την επιβολή και την παρακολούθηση κοινών απομακρύνσεων αεροπορικών και διά ξηράς.

Στο πλαίσιο της συγκεκριμένης προτεραιότητας η κοινοτική συνεισφορά μπορεί να αυξηθεί στο 75 % για σχέδια που καλύπτουν τις ακόλουθες **ειδικές προτεραιότητες**:

- Ολοκληρωμένα σχέδια επιστροφών τα οποία έχουν εκπονηθεί και θα εφαρμοστούν σε συνεργασία με άλλα κράτη μέλη και, εφόσον χρειάζεται, με την υπηρεσία διαχείρισης των συνόρων (Frontex), μη κυβερνητικές οργανώσεις ή/και διεθνείς οργανισμούς, με σκοπό την από κοινού αξιοποίηση των διαφόρων δεξιοτήτων, εμπειριών και πόρων που διαθέτουν οι αρχές των κρατών μελών και, κατά περίπτωση, οι άλλοι συμμετέχοντες οργανισμοί.

ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ 3: Υποστήριξη σε συγκεκριμένα καινοτόμα διεθνή και εθνικά μέσα διαχείρισης των επιστροφών

Η προτεραιότητα αυτή περιλαμβάνει τη θέσπιση ή τη βελτίωση μέτρων παροχής συμβουλών και ενημέρωσης σχετικά με τις επιστροφές, μέτρων για την επανένταξη των επιστρεφόντων στη χώρα επιστροφής, τρόπων συνεργασίας με τις προξενικές υπηρεσίες ή/και τις υπηρεσίες μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης, και μέτρων για τη συλλογή πληροφοριών σχετικά με υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες που δεν διαθέτουν προσωπικά έγγραφα.

Στο πλαίσιο της συγκεκριμένης προτεραιότητας η κοινοτική συνεισφορά μπορεί να αυξηθεί στο 75 % για σχέδια που καλύπτουν τις ακόλουθες **ειδικές προτεραιότητες**:

1. Σχέδια τα οποία, με σεβασμό στην αξιοπρέπεια των ατόμων στα οποία απευθύνονται, προτείνουν ιδιαίτερα καινοτόμους τρόπους και μέσα για την ενημέρωση και την παροχή συμβουλών σε άτομα που ενδέχεται να επιστρέψουν σχετικά με την κατάσταση που επικρατεί στις χώρες επιστροφής ή/και άλλα καινοτόμα κίνητρα για την αύξηση του αριθμού των ατόμων που επιστρέφουν εκουσίως.
2. Σχέδια τα οποία θέτουν σε δοκιμή νέες μεθόδους εργασίας για την επιτάχυνση της διαδικασίας έκδοσης προσωπικών εγγράφων στους επιστρεφόντες σε συνεργασία με τις προξενικές αρχές και τις υπηρεσίες μετανάστευσης τρίτων χωρών.

ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ 4: Υποστήριξη για την ανάπτυξη κοινοτικών προτύπων και βέλτιστων πρακτικών για τη διαχείριση των επιστροφών

Η προτεραιότητα αυτή περιλαμβάνει την εφαρμογή των υφιστάμενων και μελλοντικών κοινών προτύπων όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 13 και 14 της απόφασης αριθ. 574/2007/EK και την προώθηση των διεθνών και εθνικών βέλτιστων πρακτικών και μεθόδων συνεργασίας με τις σχετικές αρχές άλλων κρατών μελών, για παράδειγμα μέσω της χρήσης του συστήματος ICONET.

Στο πλαίσιο της συγκεκριμένης προτεραιότητας η κοινοτική συνεισφορά μπορεί να αυξηθεί στο 75 % για σχέδια που καλύπτουν τις ακόλουθες **ειδικές προτεραιότητες**:

1. Αξιολογήσεις και αποστολές για τη μέτρηση της προόδου που επιτυγχάνεται όσον αφορά τα προγράμματα, τα μέσα και τις διαδικασίες επιστροφής.
 2. Μέτρα που λαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο για την εξασφάλιση της δίκαιης και αποτελεσματικής εφαρμογής των κοινών προτύπων για τις επιστροφές, όπως προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία περί επιστροφών, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης των αρμοδίων.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2007

για την τροποποίηση της απόφασης 2006/415/ΕΚ για τη λήψη ορισμένων μέτρων προστασίας λόγω της εμφάνισης κρουσμάτων γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου H5N1 σε πουλερικά στην Πολωνία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 6597]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/838/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2006/415/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2006, για τη λήψη ορισμένων μέτρων προστασίας λόγω της εμφάνισης κρουσμάτων γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου H5N1 σε πουλερικά στην Κοινότητα και για την κατάργηση της απόφασης 2006/135/ΕΚ ⁽³⁾ θεσπίζονται ορισμένα μέτρα προστασίας, τα οποία πρέπει να εφαρμόζονται για να προληφθεί η διάδοση της νόσου αυτής, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού περιοχών Α και Β μετά την υποψία ή την επιβεβαιωμένη εκδήλωση κρούσματος της νόσου.
- (2) Μετά την εμφάνιση εστιών γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου H5N1 στην Πολωνία, η απόφαση 2006/415/ΕΚ τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2007/816/ΕΚ της 10ης Δεκεμβρίου 2007 για την τροποποίηση της απόφασης 2006/415/ΕΚ για τη λήψη ορι-

σμένων μέτρων προστασίας λόγω της εμφάνισης κρουσμάτων γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας του υποτύπου H5N1 σε πουλερικά στην Πολωνία.

- (3) Επειδή στην Πολωνία εμφανίστηκαν και άλλες εστίες της νόσου, η οριοθέτηση των περιοχών στις οποίες ισχύουν τα περιοριστικά μέτρα και η διάρκεια των μέτρων πρέπει να τροποποιηθούν, για να ληφθεί υπόψη η επιδημιολογική κατάσταση.
- (4) Ως εκ τούτου, η απόφαση 2006/415/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2006/415/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2004/41/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 33)· διορθωτικό στην ΕΕ L 195 της 2.6.2004, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2002/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14).

⁽³⁾ ΕΕ L 164 της 16.6.2006, σ. 51. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2007/816/ΕΚ (ΕΕ L 326 της 12.12.2007, σ. 32).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα της απόφασης 2006/415/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το παρακάτω κείμενο αντικαθιστά την καταχώριση για την Πολωνία στο Μέρος Α:

Κωδικός χώρας ISO	Κράτος μέλος	Περιοχή Α		Ισχύει έως (ημερομηνία) άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) σημείο iii)
		Κωδικός (αν είναι διαθέσιμος)	Ονομασία	
«PL	POLAND	MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 PŁOCKI 01419	Protection zone: Municipality of Brudzeń Duży: Główina Gorzechówko Gorzechowo Myśliborzyce Rembielin Rokicie Siecień Siecień Rumunki Strupczewo Duże Uniejewo Więclawice Municipality of Nowy Duninów: Karolewo Nowa Wieś Nowy Duninów	14.1.2008
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 ŻUROMIŃSKI 01437	Protection zone: Municipality of Biezuń: Biezuń Dźwierzno Karniszyn Karniszyn Parcele Kobyła Łąka Kocewo Myślin Sadłowo Sadłowo Parcele Strzeszewo	
		KUJAWSKO-POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 WŁOCŁAWSKI 00418	Protection zone: Municipality of Włocławek: Skoki Duże Skoki Małe	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 ELBLĄSKI 02804	Protection zone: Municipality of Godkowo: Dąbkowo Krykajny Łępno Nowe Wikrowo Olkowo Piskajny	
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 PŁOCKI 01419	Surveillance zone: Municipality of Brudzeń Duży: Bądkowo Bądkowo Jeziorne	

Κωδικός χώρας ISO	Κράτος μέλος	Περιοχή Α		Ισχύει έως (ημερομηνία) άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) σημείο iii)
		Κωδικός (αν είναι διαθέσιμος)	Ονομασία	
			Bądkowo Kościelne Bądkowo Podlasie Bądkowo Rochny Biskupice Brudzeń Duży Brudzeń Mały Cegielnia Cierszewo Izabelin Janoszyce Karwosieki Cholewice Kłobukowo Krzyżanowo Lasotki Murzynowo Noskowice Parzeń Parzeń Janówek Patrze Radotki Robertowo Sikórz Sobowo Suchodół Turza Mała Turza Wielka Wincetowo Winnica Zdziębórz Żerniki Municipality of Stara Biała: Brwilno Górne Kobierniki Kowalewko Ludwikowo Mańkowo Maszewo Duże Srebrna Ulaszewo Wyszyna Municipality of Nowy Duninów: Brwilno Dolne Brzezina Góra Duninów Duży Grodziska Jeżowo Kamion Kobyla Góra Środoń Stary Duninów	

Κωδικός χώρας ISO	Κράτος μέλος	Περιοχή Α		Ισχύει έως (ημερομηνία) άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) σημείο iii)
		Κωδικός (αν είναι διαθέσιμος)	Ονομασία	
			Studzianka Wola Brwileńska	
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 SIERPECKI 01427	Surveillance zone: Municipality of Mochowo: Będorzyn Grodnia Łukoszyn Łukoszyno Biki Municipality of Rościszewo: Lipniki Ostrów Polik Rzeszotary Nowe Rzeszotary Zawady Września Municipality of Zawidz: Jaworowo Kolonia Jaworowo Klódź Jaworowo Lipa Jaworowo Próchniatka	
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 ŻUROMIŃSKI 01437	Surveillance zone: Municipality of Biezuń: Adamowo Bielawy Gołuskie Dąbrówki Gołuszyn Mak Małocin Pełki Pozga Sławęcin Stanisławowo Stawiszyn Łaziska Stawiszyn Zwalewo Trzaski Wilewo Władysławowo Municipality of Żuromin: Będzimin Chamsk Dębsk Franciszkowo Kruszewo Młudzyno Olszew Poniatowo Żuromin	

Κωδικός χώρας ISO	Κράτος μέλος	Περιοχή Α		Ισχύει έως (ημερομηνία) άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) σημείο iii)
		Κωδικός (αν είναι διαθέσιμος)	Ονομασία	
			Municipality of Lutocin: Chromakowo Elżbiecin Felcyn Jonne Lutocin Mojnowo Nowy Przeradz Obręb Parlin Przeradz Mały Przeradz Wielki Seroiki Swojęcín Zimolza Municipality of Siemiatkowo: Antoniewo Dziczewo Nowa Wieś Nowopole Siciarz Sokołowy Kąt	
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 MŁAWSKI 01413	Municipality of Radzanów: Zgliczyn Glinki Zgliczyn Kościelny Zgliczyn Witowy	
		KUJAWSKO-POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 WŁOCŁAWSKI 00418	Surveillance zone: Municipality of Włocławek: Dąb Mały Dąb Polski Dąb Wielki Dobiegniewo Jazy	
		KUJAWSKO-POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 LIPNOWSKI 00408	Municipality of Dobrzyń nad Wisłą: Chalin Chudzewo Dobrzyń Nad Wisłą Kamienica Łagiewniki Lenie Wielkie Michałkowo Mokówko Mokowo Płomiany Ruszkowo Wierznica Wierzniczka Municipality of Tuchowo: Trzcianka	

Κωδικός χώρας ISO	Κράτος μέλος	Περιοχή Α		Ισχύει έως (ημερομηνία) άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) σημείο iii)
		Κωδικός (αν είναι διαθέσιμος)	Ονομασία	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 ELBLĄSKI 02804	Municipality of Godkowo: Burdajny Dobry Godkowo Gwiżdżyny Klekotki Kwitajny Wielkie Lesiska Nawty Osiek Plajny Podągi Skowrony Swędkowo Szymbory Ząbrowiec Zimnochy	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 LIDZBARSKI 02809	Municipality of Orneta: Augustyny Bażyny Bogatyńskie Chwałęcin Dąbrówka Drwęczno Gieduty Karkajny Klusajny Krzykały Lejławki Małe Lejławki Wielkie Orneta Osetnik Ostry Kamień	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 OSTRÓDZKI 02815	Municipality of Miłakowo: Głodówko Gudniki Rożnowo Stolno	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 BRANIEWSKI 02802	Municipality of Wilczęta: Bardyny Gładysze Jankówko Kolonía Wilczęta Spędy Tatarki Municipality of Płoskinia: Stygajny»	

2. Το παρακάτω κείμενο αντικαθιστά την καταχώριση για την Πολωνία στο Μέρος Β:

Κωδικός χώρας ISO	Κράτος μέλος	Περιοχή Β		Ισχύει έως (ημερομηνία) άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) σημείο iii)
		Κωδικός (αν είναι διαθέσιμος)	Ονομασία	
«PL	POLAND	MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 PŁOCKI 01419	Areas others than listed in Area A	14.1.2008
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 PŁOCK 01462		
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 PŁOŃSKI 01420		
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 CIECHANOWSKI 01402		
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 MŁAWSKI 01413	Areas others than listed in Area A	
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 GOSTYNIŃSKI 01404		
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 SIERPECKI 01427	Areas others than listed in Area A	
		MAZOWIECKIE VOIVODSHIP 01400 ŻUROMIŃSKI 01437	Areas others than listed in Area A	
		KUJAWSKO- POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 WŁOCŁAWSKI 00418		
		KUJAWSKO- POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 LIPNOWSKI 00408		

Κωδικός χώρας ISO	Κράτος μέλος	Περιοχή Β		Ισχύει έως (ημερομηνία) άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) σημείο iii)
		Κωδικός (αν είναι διαθέσιμος)	Ονομασία	
		KUJAWSKO-POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 WŁOCŁAWEK 00464		
		KUJAWSKO-POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 BRODNICKI 00402	Municipality of: Górzno Świedziebna	
		KUJAWSKO-POMORSKIE VOIVODSHIP 00400 RYPIŃSKI 00412	Municipalities of: Rogowo Rypin Skrwilno	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 DZIAŁDOWSKI 02803	Municipalities of: Działdowo Działdowo city Iłowo-Osada Lidzbark Płońnica	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 ELBLĄSKI 02804	Municipalities of: Godkowo (areas other than listed in Area A) Młynary Pasłęk	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 BRANIEWSKI 02802	Municipalities of: Pieniężno Płoskinia (areas other than listed in Area A) Wilczęta (areas other than listed in Area A)	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 LIDZBARSKI 02809	Municipalities of: Lidzbark Warmiński Lubomino Orneta (areas other than listed in Area A)	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 OLSZTYŃSKI 02814	Municipalities of: Barczewo Dobre Miasto Dywity Gierzwałt Jonkowo Olsztynek Purda Stawiguda Świątki	

Κωδικός χώρας ISO	Κράτος μέλος	Περιοχή Β		Ισχύει έως (ημερομηνία) άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) σημείο iii)
		Κωδικός (αν είναι διαθέσιμος)	Ονομασία	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 OLSZTYN 02862		
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 OSTRÓDZKI 02815	Municipalities of: Dąbrówno Gietrzwałd Małdyty Miłakowo (areas other than listed in Area A) Morąg	
		WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP 02800 NIDZICKI 02811»		

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην απόφαση 2007/787/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Νοεμβρίου 2007, σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 317 της 5ης Δεκεμβρίου 2007)

Η δημοσίευση της απόφασης 2007/787/ΕΚ ακυρώνεται.

Διορθωτικό στην απόφαση ΑΑΕΕ/3/2007 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 30ής Νοεμβρίου 2007, σχετικά με το διορισμό του Αρχηγού Αποστολής/Αστυνομικού Επιτρόπου της Αστυνομικής Αποστολής της ΕΕ (ΑΑΕΕ) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 329 της 14ης Δεκεμβρίου 2007)

Στο εξώφυλλο και στη σελίδα 63, στον τίτλο:

αντί: «Απόφαση ΑΑΕΕ/3/2007 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 30ής Νοεμβρίου 2007, σχετικά με το διορισμό του Αρχηγού Αποστολής/Αστυνομικού Επιτρόπου της Αστυνομικής Αποστολής της ΕΕ (ΑΑΕΕ) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη»,

διάβαζε: «Απόφαση ΑΑΕΕ/1/2007 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 30ής Νοεμβρίου 2007, περί παρατάσεως της θητείας του Αρχηγού Αποστολής/Αστυνομικού Επιτρόπου της Αστυνομικής Αποστολής της ΕΕ (ΑΑΕΕ) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη».

Διορθωτικό στη συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της αλιείας μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 205 της 7ης Αυγούστου 2007)

Στη σελίδα 40, στο πρωτόκολλο, άρθρο 2 παράγραφος 1:

αντί: «... ιδιαίτερο ποσό 1 105 000 ευρώ ετησίως,...»

διάβαζε: «... ιδιαίτερο ποσό 110 500 ευρώ ετησίως,...».
